



Manual

9066522

DA/NO: Buskrydder (Original)

SV: Röjsåg (Översättning)

DE: Motorsense (Übersetzung)

EN: Brushcutter (Translation)

52 cc



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

DA

SV

DE

EN

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA

Original

Brugsanvisning



Buskrydder 52cc - varenr. 9066522

Beskrivelse: Buskrydder med trimmer, 3-tandet klinge samt savklinge.

Anvendelsesområder: Til rydning af græs og lignende vækster.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Type	PL9066522
Motor slagvolumen	52 cc
Motor effekt	1,5 kW
Brændstof	Benzin og olie i blandingsforholdet 40:1.
Tankindhold	700 ml
Aksel diameter	Ø 28 mm
Klippebredde med trimmer	450 mm
Trimmersnor	Ø 2,4 mm
Klippebredde med klinge	255 mm
Tykkelse på klinge	3,0 mm
Max. rotationshastighed med klinge	7.800 min ⁻¹
Max. rotationshastighed med trimmer	7.800 min ⁻¹
Vægt inkl. motor	11 kg
Lydtryksniveau LPA	Med trimmer: 99,3 dB Med klinge: 95,2 dB
Lydeffektniveau LWA	Med trimmer: 116,5 dB Med klinge: 113,1 dB
Garanteret lydeffektniveau LWA	117 dB
Vibrationer	Med trimmer: Venstre håndtag 4,67 m/s ² Højre håndtag: 3,85 m/s ² Med klinge: Venstre håndtag: 5,42 m/s ² Højre håndtag: 4,42 m/s ²

INDHOLD

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	1
INDLEDNING	3
GENEREL INFORMATION	4
OVERBLIK OVER Udstyret	5
SIKKERHED	6
SYMBOLER PÅ MASKINEN	6
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	8
SÆRLIGE SIKKERHEDSADVARSLER	10
MONTERING	12
DRIFT	17
PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF	17
START Udstyret	19
VEDLIGEHOLDELSE	22
VEDLIGEHOLDELSPLAN	22
EFTERSYN AF TRIMMERSPOLE	22
RENGØRING AF MOTOREN OG LYDDÆMPER	22
REKYLSTARTER	23
MØTRIKKER OG SKRUER	23
TÆNDRØR	23
RENGØRING AF LUFTFILTER	23
SMØRING AF VINKELGEAR	24
UDSKIFTNING AF TRIMMERSNØRE	24
SLIBNING AF KNIV TIL AFKORTNING AF SNØRE	25
FEJLFINDING	26
OPBEVARING	27
BORTSKAFFELSE	27
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	28

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.



Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Garantien bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Hvis der i brugsanvisningen refereres til højre og venstre, menes der altid "set fra førersædet" eller "i maskinens kørselsretning".

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



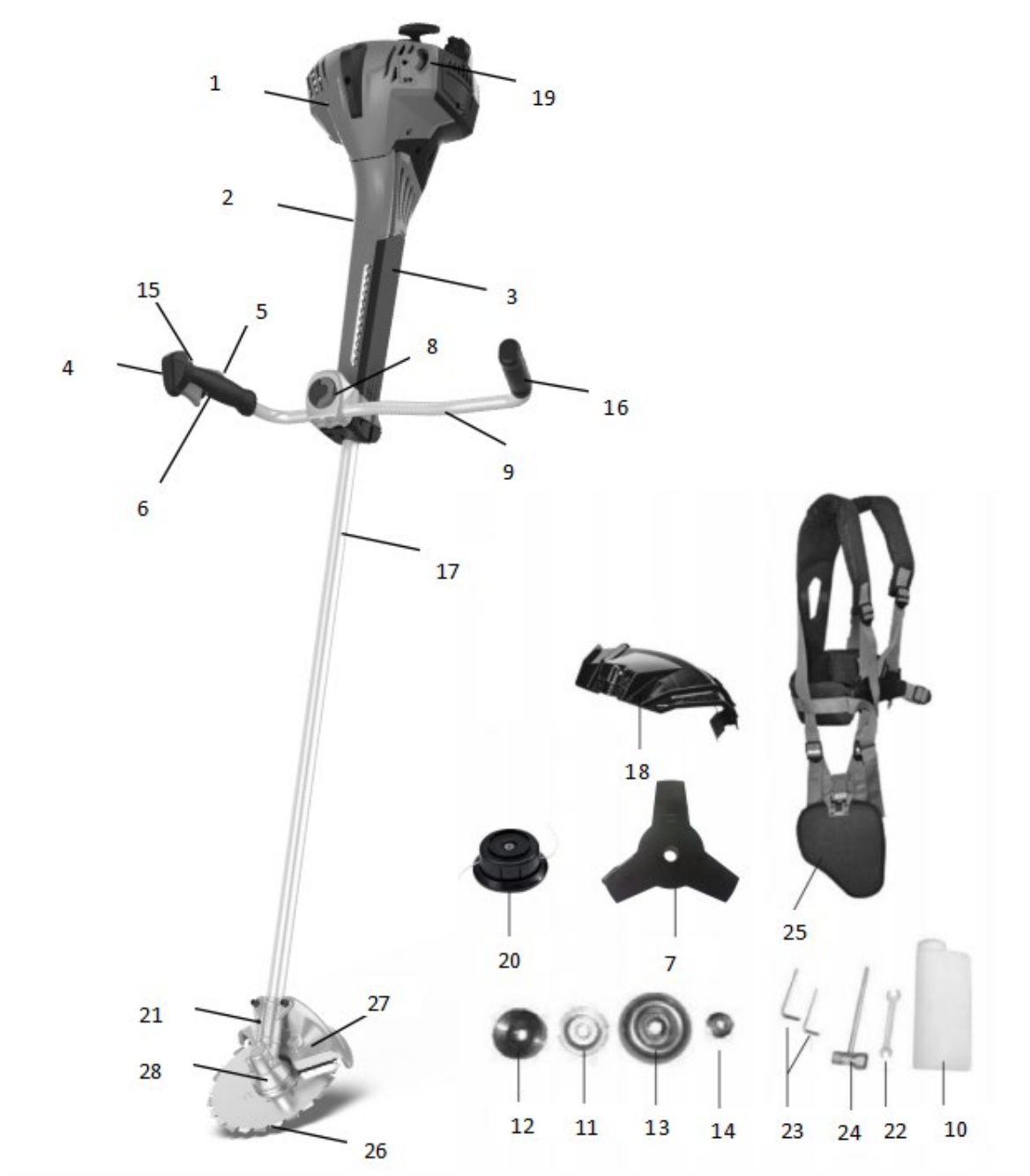
Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

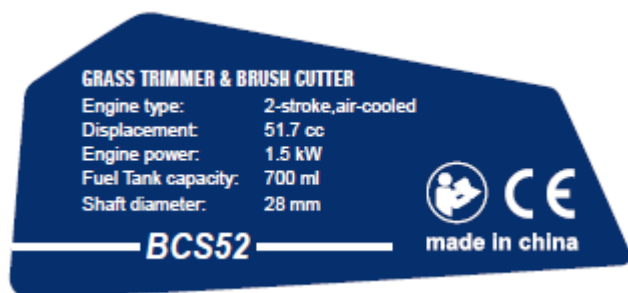
OVERBLIK OVER Udstyret



1	Motor	11	Flange	21	Holder til skærm
2	Afbalanceret rigrør	12	Klampe	22	Skruenøgle
3	Beskyttelsesplade	13	Støvdæksel	23	Indstiksnøgle
4	Højre greb	14	M8 møtrik	24	Topnøgle
5	Gashåndtag A	15	Stopkontakt	25	Sele
6	Gashåndtag B	16	Venstre greb	26	24T klinge
7	3T klinge	17	Aluminiumsaksel	27	Skærm
8	Justerbart holdebeslag til styr	18	Skærm	28	Gearkasse
9	Styr	19	Chokerknap		
10	Oliebeholder	20	Trimmerhoved		

SIKKERHED

SYMBOLER PÅ MASKINEN



Produktets nøgledata.
 Produktet overholder de relevante
 sikkerhedsstandarder.



1. Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning.
2. Brug høreværn.
3. Brug øjenværn.
4. Brug hjelm.
5. Brug handsker.
6. Brug solidt, skridsikkert fodtøj når udstyret anvendes.
7. Hold børn, uvedkommende og andre personer på mindst 15 meters afstand fra buskrydderen.

8. Vær opmærksom på risikoen for at blive ramt af udslyngede objekter fra det roterende tilbehør. Anvend aldrig udstyret uden korrekt monterede skærme og sørg for at holde afstand til andre personer.
9. Vær opmærksom på at der også er risiko for, at operatøren selv kan blive ramt af udslyngede objekter, hvis maskinen rammer en genstand.
10. Vær opmærksom på trimmerhovedet/klingens rotationsretning.
11. Vær generelt agtpågivende når maskinen anvendes.



Hastighed.



Garanteret lydeffektniveau.



Benzin er meget brandbart. Undgå rygning og åbne flammer, gnister og andre antændelseskilder i nærheden.



Udstødningen og andre af motorens dele vil blive varme i brug, rør ikke ved dem.



Primerbold

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Maskinen må kun anvendes af voksne personer, som har læst og forstået brugsanvisningen og som ikke er påvirket af alkohol, stoffer eller medicin.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Oplæring

- Læs instruktionerne omhyggeligt. Bliv fortrolig med betjeningselementerne og den korrekte brug af udstyret.
- Udstyret er beregnet til klipning af græs, og det bør aldrig bruges til andre formål.
- Lad aldrig børn eller personer, der ikke er bekendt med disse instruktioner, bruge udstyret. Følg altid lokale regler for operatørens mindstealder.
- Anvend aldrig udstyret mens mennesker, især børn, eller kæledyr er i nærheden.
- Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker med farer, der opstår for andre personer eller deres ejendom.
- Undgå at køre motoren indendørs. Udstødningsgasserne indeholder skadelig kulilte.

Forberedelse

- Ved anvendelse af udstyret skal der altid bæres solidt fodtøj og lange bukser.
- Betjen ikke udstyret barfodet eller i åbne sandaler.
- Undersøg området hvor udstyret skal anvendes grundigt og fjern alle sten, pinde, ledninger og andre fremmedlegemer.
- Inden anvendelse skal udstyret altid kontrolleres visuelt, for at sikre at knivene, knivboltene og knivenheden ikke er slidte eller beskadigede. Udskift slidte eller beskadigede knive og bolte i sæt for at bevare balancen.

Drift

- Anvend kun udstyret i dagslys eller i godt kunstigt lys.
- Undgå at bruge apparatet i vådt græs.
- Sørg for at have et godt fodfæste på skråninger.
- Gå, løb aldrig.
- Udvis ekstrem forsigtighed, ved retningsskift på skråninger.
- Anvend ikke udstyret på for stejle skråninger.
- Vær yderst forsigtig, når der bakkes eller når udstyret trækkes ind mod operatøren.
- Betjen aldrig udstyret med defekte afskærmninger eller skjolde eller uden sikkerhedsanordninger.
- Tænd for motoren i henhold til instruktionerne og med fødderne langt væk fra knivene.
- Vip ikke udstyret mere end højst nødvendigt og løft kun den del der vender væk fra operatøren. Sørg altid for, at begge hænder er i betjeningsposition, før udstyret sættes tilbage på jorden.
- Placer ikke hænder eller fødder i nærheden af eller under roterende dele.
- Saml eller bær aldrig udstyret mens motoren kører.
- Sluk motoren og tag tændrøret ud:
 - o Før fastsiddende materiale fjernes.
 - o Før eftersyn, rengøring eller justering og reparation.
 - o Efter at have ramt et fremmedlegeme. Efterse apparatet for skader og foretag reparationer efter behov.
 - o Hvis apparatet begynder at vibrere unormalt (kontroller straks).



FARE

Udstødningsgassen indeholder kulilte, som er giftig og kan medføre død ved indånding. Lad aldrig motoren køre indendørs og kun på steder med god luftcirkulation.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramme for at være sikker på, at udstyret er i sikker driftstilstand.
- Tjek jævnligt skærmen for slitage eller skader.
- Udskift slidte eller beskadigede dele.
- Brug kun korrekt type skæreenheder.
- Opbevar aldrig udstyret med benzin i tanken inde i en bygning, hvor dampe kan nå åben ild eller gnister.
- Lad motoren køle af, før den stilles til opbevaring i lukket rum.
- For at reducere brandfaren skal motoren, lyddæmperen-og området hvor brændstoffet opbevares holdes fri for græs, blade eller fedt.
- Hvis brændstoftanken skal tømmes, skal dette gøres udendørs.

SÆRLIGE SIKKERHEDSADVARSLER

1. Tag godt fat i buskrydderens håndtag med begge hænder.
2. Sørg altid for at opretholde en stabil, kontrolleret kropsholdning og et godt fodfæste.
3. Hold motorens hastighed på det niveau, der kræves for at udføre klippeopgaven, og hæv aldrig motorens hastighed over det nødvendige niveau.
4. Hvis græsset bliver fanget i kniven under drift, eller hvis der er behov for at efterse eller tanke udstyret, sørg da altid for at slukke motoren.
5. Hvis klingen rammer en hård genstand som en sten, stands straks motoren og kontroller, om klingen har taget skade. Hvis det er tilfældet, skal klingen udskiftes.
6. Hav altid fuldt fokus på opgaven og sørg altid for at slukke for motoren, inden opmærksomheden flyttes fra maskinen til noget andet.
7. Rør aldrig ved tændrøret eller tændrørsledningen, mens motoren er i gang. Det kan resultere i elektrisk stød.
8. Rør aldrig ved lyddæmperen, tændrøret eller andre af motorens metaldele, mens motoren er i gang eller umiddelbart efter, at motoren er slukket. Det kan resultere i alvorlige forbrændinger.
9. Når du er færdig med at rydde et sted og ønsker at fortsætte arbejdet et andet sted, skal motoren slukkes og maskinen skal vendes, så klingen vender væk fra kroppen.



**RESTRISICI**

Selv når maskinen bruges som foreskrevet, er det ikke muligt at eliminere alle resterende risikofaktorer. Følgende farer kan opstå i forbindelse med maskinens konstruktion og design:

- Skader på hørelsen, hvis effektive høreværn ikke bæres.
- Sundhedsskader som følge af vibrationsemission, hvis maskinen bruges over længere tid eller ikke er tilstrækkeligt styret og korrekt vedligeholdt.

Arbejd ikke i mere end 20 minutter ad gangen. Hold pauser på mindst 10 minutter. I disse pauser bør brugeren ikke udsættes for andre vibrationskilder. Nedenstående tabel viser hvor lang tid man dagligt må udsættes for vibration, hvis vibrationsbelastningen på $2,5 \text{ m/s}^2$ ikke skal overskrides:

Vibration	Maksimal tid
$2,5 \text{ m/s}^2$	8 timer
$3,5 \text{ m/s}^2$	4 timer
$5,0 \text{ m/s}^2$	2 timer
$7,0 \text{ m/s}^2$	1 time
$10,0 \text{ m/s}^2$	30 minutter

MONTERING

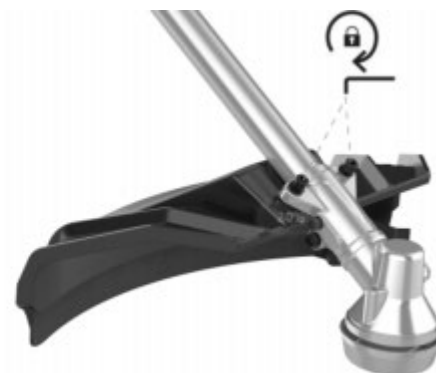
Monter styret

Sæt styret fast i den justerbare holder som vist, og monter med fjederen i det nederste hul. Skru holderen sammen om håndtaget.



Monter skærmen

Fastgør skærmen til vinkeltransmissionen med to skruer samt skiver.



ADVARSEL

Anvend kun originale reservedele, tilbehør etc. Overholdes dette ikke kan det forårsage nedsat ydelse, personskade og garantien kan bortfalde. Anvend aldrig udstyret uden påmonteret skærm!

Monter klippehoved



ADVARSEL

Sørg for at klippehovedet er korrekt samlet før udstyret tages i brug.

Skrue møtrikken ud. Tilpas de to huller i flange og skærm, brug en skruetrækker til at holde flangen som vist og drej topnøglen med uret og møtrikken kan tages ud.

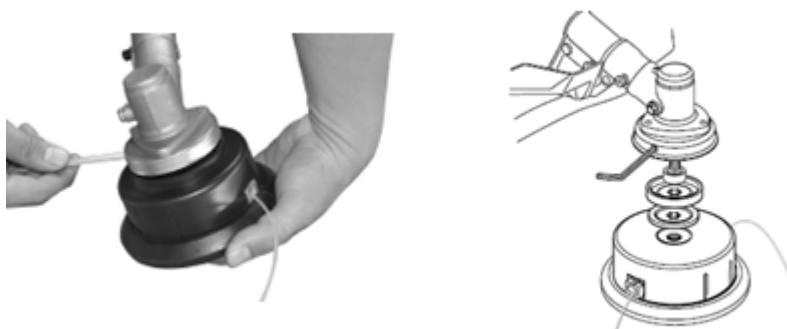


Monter nylon trimmerhoved

Tag skærmen af efter at have taget møtrikken ud. Hold stadig fast i flangen, sæt nylon trimmerhovedet på akslen og drej mod uret, og nylon trimmerhovedet er monteret.



Afmonter nylon trimmerhovedet. Brug en skruetrækker til at holde flangen og drej derefter nylon trimmerhovedet med uret.



Tretandet klinge

Monter klingen

Tag den ydre flange af efter at have taget møtrikken ud, monter herefter klingen, den ydre flange, skærm og møtrik i den viste rækkefølge. Bemærk at klingens rotationsretning skal være den samme som i nedenstående foto. Brug en skruetrækker til at holde flangen og spænd møtrikken mod urets retning. Kontroller at møtrikken er tilstrækkeligt spændt.



Afmonter klingen

Brug en skruetrækker til at holde flangen, skru møtrikken ud, klingen kan nu tages af.



24-tandet savklinge

Monter aluminiumsskærmen

Monter skærmen som vist med to skruer samt skiver. Kontroller at klingen kan dreje frit under skærmen. Juster eventuelt skærmen.



Monter savklinge

Tag den ydre flange af efter at have løsnet møtrikken, og sæt derefter savklinge, ydre flange, skærm og møtrik i samme rækkefølge som nedenstående billede. Brug en skruetrækker til at holde flangen og spænd møtrikken mod uret, sørg for at møtrikken er spændt nok.



Afmonter savklinge

Brug en skruetrækker til at holde flangen, skru møtrikken ud, klingen kan nu tages af.

Montering af sele

Sørg for at montere selen korrekt som vist.
Tag selen på og sæt låsen på venstre side ind i højre lås.



Selen justeres ved hjælp af de to viste spænder.



Frigør bæltet: Bæltet løsnes ved at trække i den højre side af bæltets plastikplade (som nedenfor), indtil låsestiften springer ud, og trække venstre sidelås ud.



DRIFT

PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF



FARE

Fare for personskade.

Brændstof er eksplosivt!

- Sluk motoren og lad den køle ned før tanken fyldes.
- Overhold alle sikkerhedsinstruktioner som omhandler håndteringen af brændstof.

Brug aldrig olie beregnet til 4-taktsmotorer eller vandkølet 2-taktsmotor. Det kan forårsage, at tændrøret tilsmudser udstødningsporten, eller at stempelringen sætter sig fast.

Blandede brændstoffer, som har stået ubrugt i en periode på en måned eller mere, kan tilstoppe karburatoren eller resultere i, at motoren ikke fungerer korrekt. Kom det resterende brændstof i en lufttæt beholder og opbevar det mørkt og køligt.

Bland almindelig blyfri benzin med en motorolie specielt beregnet til luftkølede 2-taktsmotorer.

Anbefalet blandingsforhold er benzin 40: olie 1



ADVARSEL

- Pas på udledningen af udstødningsgasser. Sluk altid motoren før brændstofpåfyldning. Fyld aldrig brændstof på en maskine med en kørende eller varm motor. Brandfare!
- Ryg aldrig under tankning og undgå at indånde benzindampene.
- Åbn brændstofdækslet forsigtigt, da der kan have dannet sig tryk indeni.

Før påfyldning af brændstof

- Ryst brændstofblandingsbeholderen godt.
 - Placer maskinen på en flad, stabil overflade med brændstoftankens dæksel opad.
 - Rengør brændstoftankens dæksel og det omkringliggende område for at undgå, at der kommer snavs ind i tanken under genopfyldning.
 - Åbn forsigtigt brændstoftankens dæksel, så trykket indeni kan frigøres gradvist. Brug en tragt til at genopfylde og undgå at fylde tanken helt til randen.
 - Skru tankdækslet af og fjern det.
 - Hæld brændstoffet forsigtigt i, undgå at spilde.
 - Skru tankdækslet godt på med håndkraft.



Aftapning af brændstof

- Hold en opsamlingsbeholder under brændstoftømningsbolten.
- Skru tankdækslet af og fjern det.
- Lad brændstoffet løbe helt ud.
- Sæt dækslet på med håndkraft.



ADVARSEL

- Sørg altid for at sætte tankdækslet rigtigt på.
- Tør straks evt. spildt brændstof, som er dryppet på maskinen eller jorden og start ikke motoren før benzindampene er opløst.

START Udstyret



ADVARSEL

Start ikke udstyret op uden at være helt sikker på at det er samlet korrekt. Kontroller altid klingens montering. Kontroller også altid brændstofniveauet før udstyret startes.



FARE

Risiko for personskade.

Anvend aldrig udstyret hvis der konstateres fejl eller mangler. Hvis en komponent er defekt, sørg da for at udskifte den inden udstyret anvendes igen.

- Kontroller at alle udstyrets dele er forsvarligt fastgjort.
- Kontroller at alle sikkerhedskomponenter er i god og sikker driftstilstand.



FARE

Risiko for personskade

Kontroller altid arbejdsområdet før start og fjern alle genstande, som kunne blive slynget ud af maskinen eller som man kan falde over.

Motorkontakten er automatisk indstillet til ON

1. Bemærk. Når buskrydderen bruges og startes for allerførste gang, anbefales det at trykke på primerpumpen mindst 10 gange.



2. Stil chokeren på OFF.



3. Træk langsomt startsnoren 10-15 cm ud, indtil motoren starter.

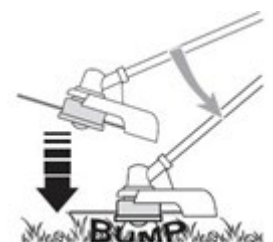
Bemærk at chokerknappen er automatisk, så når gashåndtaget aktiveres, vil den automatisk skifte til ON.



4. Tryk på gashåndtag A og B, og maskinen vil begynde at rotere og klippe.



5. Hvis udstyret anvendes med trimmerhovedet, skal hovedet slås mod jorden for at trimmersnøren fremføres.



6. For at standse buskrydderens klippehoved, slippes gashåndtag A og B. Hvis der opstår en nødsituation, tryk på motorkontakten, og maskinen vil standse.

Bemærk at motorkontakten altid står på ON, hvis den ikke aktiveres, så hvis maskinen er varm, kan maskinen startes direkte ved at trække i startsnoren.

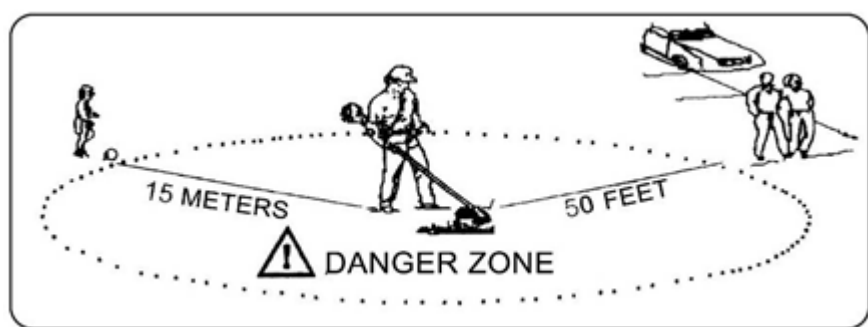


7. Hvis der opstår en nødsituation, kan du frigøre maskinen ved at trække i stiftet på bæltet.



**ADVARSEL**

Anvend ikke maskinen til at feje ved hjælp af trimmerhovedet. Maskinens kraft kan kaste genstande og små sten mere end 15 meter væk, hvilket kan medføre personskade og skade på ejendom.



Ingen personer udover operatøren må befinde sig i farezonen/indenfor en radius af 15 meter. Operatøren skal bære øjen-, øre-, ansigts-, fod-, ben- og kropsbeskyttelse. Personer i zonen eller risiko uden for farezonen, bør bære øjenbeskyttelse mod slyngede genstande. Risikoen mindskes med afstanden fra farezonen.

Bemærk:

1. Start ikke motoren i højt græs.
2. Hvis det er muligt bør arbejdsområdet afspærres.
3. Når motoren slukkes, fortsætter skærehovedet med at rotere i flere sekunder. Kom derfor ikke tæt på buskrydderens skærehoved, før det er helt standset!

VEDLIGEHOLDELSE

Korrekt vedligeholdelse er afgørende for at bevare maskinens oprindelige effektivitet og sikkerhed.



Før der udføres vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde, skal motoren altid slukkes og utilsigtet start forhindres ved at tage tændrørsledningen fra. Afvent altid at de bevægelige deles rotationer er standset.

1. Sprøjt ikke vand på enheden. Indtrængende vand kan beskadige motoren og den elektriske forbindelse.
2. Rengør enheden med en klud, håndbørste osv.



ADVARSEL

Ved vedligeholdelseopgaver:

- Fjern tændrørshætten.
- Vent til motoren er kølet ned.
- Bortskaf altid olie, brændstof og andre forurenende materialer jf. gældende retningslinjer.

VEDLIGEHOLDESEPLAN

	Efter 12 timers drift	Efter 24 timers drift	Efter 36 timers drift	Efter 100 timers drift
Luftfilter	Efterse	Rengør	Udskift	
Tændrør	Efterse	Rengør	-	Udskift

Eftersyn ved fagmand er påkrævet:

- a) Hvis græstrimmeren rammer en genstand.
- b) Hvis motoren stopper pludseligt
- c) Hvis trimmerhovedet er beskadiget
- d) Hvis gearene er beskadiget.

EFTERSYN AF TRIMMERSPOLE

Når buskrydningssæsonen afsluttes, skal trimmerspolen udskiftes eller renses.

RENGØRING AF MOTOREN OG LYDDÆMPER

For at reducere brandrisikoen, skal køleribberne rengøres med trykluft og området omkring lyddæmperen skal rengøres for savsmuld, grene, blade eller andet affald.

REKYLSTARTER

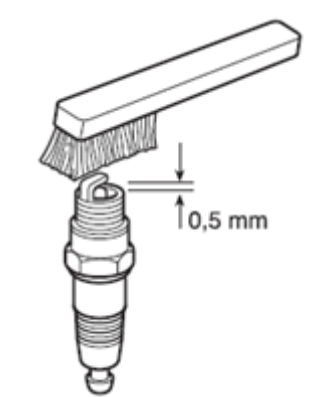
Hvis der konstateres slitage på startkablet, skal det udskiftes.

MØTRIKKER OG SKRUER

Kontroller med jævne mellemrum, at alle møtrikker og skruer er ordentligt spændt, og at grebene sidder godt fast.

TÆNDRØR

- Tændrøret tages jævnligt ud og rengøres med en metalbørste for at fjerne snavs og aflejringer,
- Kontroller og juster evt. elektrodeafstanden.
- Brug den medfølgende tændrørsnøgle til at skrue tændrøret i med.
- Tændrøret skal altid udskiftes med ét af samme type når elektroderne er brændt eller isoleringen er slidt og i altid efter 100 driftstimer.



RENGØRING AF LUFTFILTER



VIGTIGT

Rengøring af luftfilteret er afgørende for at sikre maskinens effektivitet og holdbarhed. Anvend ikke maskinen med et beskadiget filter eller uden filter, da dette kan beskadige motoren permanent. Luftfilteret skal rengøres efter hver 12. driftstime.

Rengør luftfilteret som følger:

- Løsn skruerne og tag skærmen og filterelementet af.
- Rengør luftfilteret med trykluft eller børste. Brug ikke vand, benzin eller andre opløsningsmidler (luftfilteret er af papir).
- Sæt filterelementet og skærm på igen og spænd skruerne.



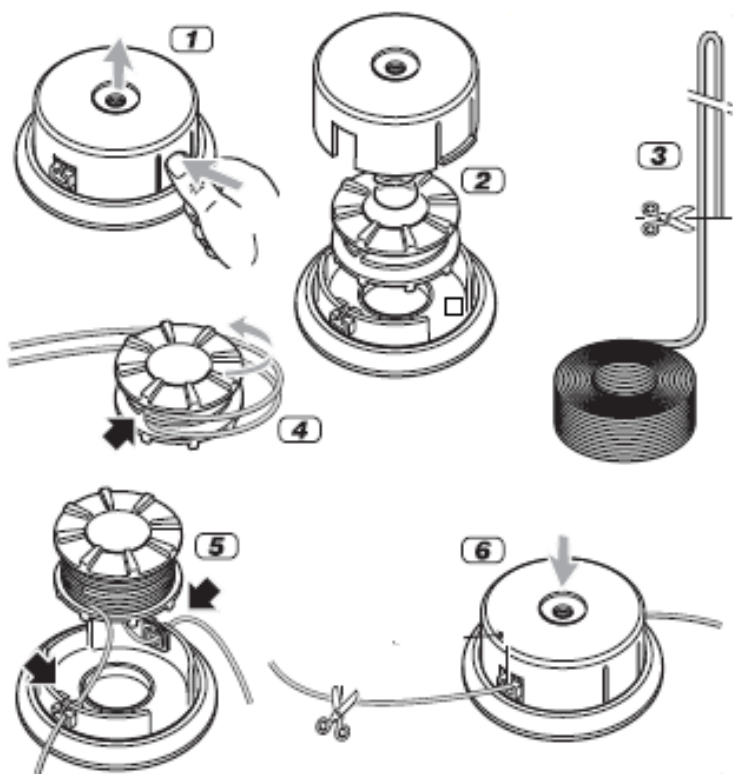
SMØRING AF VINKELGEAR

Smør med lithium-baseret fedt. Fjern skruen (1) og læg fedtet i, drej akslen manuelt, indtil der kommer fedt ud, og fastgør derefter skruen (1).



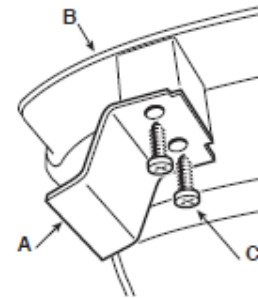
UDSKIFTNING AF TRIMMERSNØRE

Følg anvisningerne i nedenstående tegning.



SLIBNING AF KNIV TIL AFKORTNING AF SNØRE

- Fjern kniven (A) fra skærmen (B) ved at skrue skruerne (C) af.
- Fastgør kniven i en skruestik, og slib den med en flad fil, og vær omhyggelig med at bevare den oprindelige skærevinkel.
- Sæt kniven på skærmen igen.



FEJLFINDING



Før der udføres vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde, skal motoren altid slukkes. Afvent at de bevægelige dele er standset.

Motoren starter ikke eller standser utilsigtet	-
	Kontroller om der er tilstrækkeligt brændstof påfyldt.
	Forkert startprocedure – følg instruktionerne.
	Tilsmudset tændrør eller forkert elektrodeafstand – kontroller tændrøret.
	Luftfilter er tilstoppet – rengør og/eller udskift filteret.
	Problemer med karburatoren – kontakt leverandørs værksted.
Motoren starter men mangler kraft	Udskift nylon spolen.
	Luftfilter er tilstoppet – rengør og/eller udskift filteret.
	Problemer med karburatoren – kontakt leverandørs værksted.
Motoren kører uregelmæssigt og mangler kraft ved omdrejninger	Tilsmudset tændrør eller forkert elektrodeafstand – kontroller tændrøret.
	Problemer med karburatoren – kontakt leverandørs værksted.
Motoren genererer for meget røg	Forkert brændstofblandingsforhold – lav blandingen jf. instruktionerne.
	Problemer med karburatoren – kontakt leverandørs værksted.
Klippenheden roterer selvom motoren kører i tomgang	Forkert karburatorindstilling – kontakt leverandørs værksted.
Maskinen vibrerer unormalt	Beskadigede eller løse dele – stands maskinen og frakobl tændrørsledningen. Kontroller for skader. Kontroller om der er løse dele og spænd dem. Hvis fejlen ikke findes – kontakt leverandørs kundeservice.
Maskinen bliver for varm	Lad jævnligt maskinen køle ned.
Fejl som ikke kan løses ved hjælp af denne tabel, skal laves af fagmand eller leverandørens værksted.	



OPBEVARING

Ved afslutningen af hver arbejds-session skal maskinen rengøres omhyggeligt for støv og snavs.

Efterse maskine for slidte, beskadigede eller defekte dele og udskift dem ved behov.

Smør metaldele med et tyndt lag rustbeskyttende olie.

Maskinen skal opbevares på et rent og tørt sted, hvor den ikke påvirkes af vejret og uden for børns rækkevidde.

Brændstofdækslet skal være korrekt monteret.

BORTSKAFFELSE

Emballagen er lavet af genanvendelige materialer. Disse skal sorteres og bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.

Buskrydderen skal skilles ad og delene sorteres og bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.

Brændstof opsamles i godkendt beholder og bortskaffes jf. gældende lokale retningslinjer.

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING		
<i>Original</i>		
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Erklærer herved at følgende maskine:	Buskrydder 52cc PL varenummer 9066522	
Type / model:	PL9066522	
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	2006/42/EEC 2014/30/EEC	
Anvendte standarder og normer:	EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 14982:2009	
Dato og ansvarlig underskrift:	Vejen d. 04-11-2024 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Röjsåg 52 cc – art. 9066522

Beskrivning: Röjsåg med trimmer, tretandad klinga och sågklinga.

Användningsområde: För röjning av gräs och liknande växter.

Avsedd användning: Produkten får bara användas så som beskrivs i bruksanvisningen – all annan användning är felaktig.

TEKNISKA DATA

Typ	PL9066522
Motorns slagvolym	52 cc
Motoreffekt	1,5 kW
Bränsle	Bensin och olja i blandningsförhållandet 40:1.
Tankvolym	700 ml
Axeldiameter	Ø 28 mm
Klippbredd med trimmer	450 mm
Trimmersnöre	Ø 2,4 mm
Klippbredd med klinga	255 mm
Klingans tjocklek	3,0 mm
Max. rotationshastighet med klinga	7 800 min ⁻¹
Max. rotationshastighet med trimmer	7 800 min ⁻¹
Vikt inkl. motor	11 kg
Ljudtrycksnivå LpA	Med trimmer: 99,3 dB Med klinga: 95,2 dB
Ljudeffektnivå LwA	Med trimmer: 116,5 dB Med klinga: 113,1 dB
Garanterad ljudeffektnivå LwA	117 dB
Vibrationer	Med trimmer: Vänster handtag 4,67 m/s ² Höger handtag: 3,85 m/s ² Med klinga: Vänster handtag: 5,42 m/s ² Höger handtag: 4,42 m/s ²

INNEHÅLL

Tekniska data.....	1
Inledning.....	3
Allmän information.....	4
Överblick över utrustningen	5
Säkerhet	6
Symboler på maskinen	6
Säkerhetsanvisningar.....	8
Särskilda säkerhetsanvisningar	10
Montering.....	12
Drift	17
Påfyllning av bränsle.....	17
Starta utrustningen	19
Underhåll.....	22
Underhållsplan	22
Efterkontroll av trimmerspole	22
Rengöring av motor och ljuddämpare.....	22
Rekylstart.....	23
Muttrar och skruvar	23
Tändstift	23
Rengöring av luftfilter	24
Smörjning av vinkelväxel	24
Byte av trimmertråd	25
Slipning av kniv för avkortning av snöre	25
Felsökning.....	26
Förvaring	27
Bortskaffande	27
EU-försäkran om överensstämmelse	28

INLEDNING

Den här bruksanvisningen innehåller en beskrivning av maskinen och nödvändiga instruktioner för att kunna använda den säkert och korrekt samt instruktioner för dagligt och regelbundet underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå i samband med användning av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft och vara noggrann och försiktig vid hanteringen av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har den fysiska förmågan som krävs för det och som har läst och förstått bruksanvisningen.



Det är en ev. arbetsgivares (maskinens ägares) ansvar att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått bruksanvisningen.

Det rekommenderas att endast använda reservdelar och tillbehör i original. Användning av icke originaldelar kan vara farligt samt förkorta maskinens livslängd och försämra dess prestanda. Dessutom kan garantin upphöra att gälla.

Garantin upphör att gälla vid skador som uppstått genom att instruktionerna inte följts, vid felaktig användning av maskinen eller vid ändringar på maskinen.

Om tvivel uppstår om tolkningen av bruksanvisningen ska leverantören kontaktas.

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för säker drift av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med den och bör följas med maskinen vid utlån eller vidareförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i drift.

Illustrationerna i bruksanvisningen är vägledande och kan i vissa fall avvika från det levererade.

När det i bruksanvisningen hänvisas till höger och vänster betyder det alltid "sett från förarplatsen" eller "i maskinens körriktning".

Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med Maskindirektivet 2006/42/EG och de relevanta tekniska standarderna.

Maskinen är utrustad med säkerhetsmärken som ska underhållas och bytas ut när de inte längre går att läsa.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, VAR FÖRSIKTIG, VARNING** används i bruksanvisningen för att rikta uppmärksamheten mot maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla de angivna riktlinjerna.

FARA – indikerar en mycket farlig situation som, om den inte undviks, KOMMER ATT leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VARNING – indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

VAR FÖRSIKTIG – indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till mindre eller måttliga personskador.

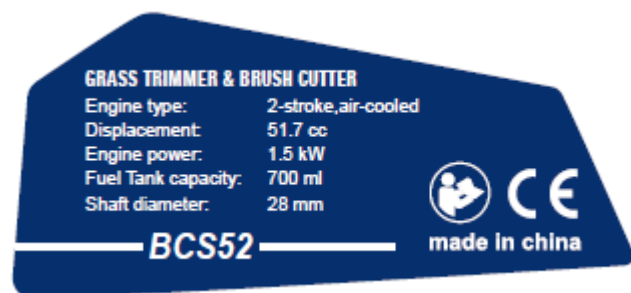
ÖVERBLICK ÖVER UTRUSTNINGEN



1	Motor	11	Fläns	21	Hållare för skärm
2	Balanserat riggrör	12	Klämma	22	Skiftnyckel
3	Skyddsplåt	13	Dammskydd	23	Insexnyckel
4	Höger grepp	14	M8 mutter	24	Hylsnyckel
5	Gasreglage A	15	Stoppkontakt	25	Sele
6	Gasreglage B	16	Vänster grepp	26	24T-klinga
7	3T-klinga	17	Aluminiumaxel	27	Skärm
8	Justerbart hållarbeslag till styre	18	Skärm	28	Växellåda
9	Styre	19	Chokeknapp		
10	Oljebehållare	20	Trimmerhuvud		

SÄKERHET

SYMBOLER PÅ MASKINEN



Produktens specifikationer
Produkten uppfyller de relevanta
säkerhetsstandarderna.



1. Läs bruksanvisningen före idrifttagning.
2. Använd hörselskydd.
3. Använd ögonskydd.
4. Använd hjälm.
5. Använd handskar.
6. Använd stadiga, halkfria skor när utrustningen används.
7. Håll barn, obehöriga och andra personer på minst 15 meters avstånd från röjsågen.

8. Var uppmärksam på föremål som kastas från det roterande tillbehöret. Använd aldrig utrustningen utan korrekt monterade skärmar och se till att hålla avstånd från andra människor.
9. Var uppmärksam på att det även finns risk för att användaren själv kan träffas av utslungade föremål om maskinen träffar ett föremål.
10. Var uppmärksam på trimmerhuvudets/knivens rotationsriktning.
11. Var allmänt försiktig när du använder maskinen.



Hastighet.



Garanterad ljudeffektnivå.



Bensin är mycket brandfarligt. Undvik rökning och öppen låga, gnistor och andra antändningskällor i närheten.



Avgaserna och andra delar av motorn blir varma vid användning – vidrör dem inte.



Primerboll

SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte hålls under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Maskinen får endast användas av vuxna personer som har läst och förstått bruksanvisningen och som inte är påverkade av alkohol, narkotiska preparat eller läkemedel.

Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Utbildning

- Läs instruktionerna noggrant. Gör dig förtrogen med manöverreglagen och den korrekta användningen av utrustningen.
- Utrustningen är avsedd för klippning av gräs och den bör aldrig användas för andra ändamål.
- Låt aldrig barn eller personer som inte är förtrogna med dessa instruktioner använda utrustningen. Följ alltid de lokala reglerna för operatörens minimiålder.
- Använd aldrig utrustningen när människor – särskilt barn – eller husdjur befinner sig i närheten.
- Operatören eller användaren är ansvarig för olyckor som innebär fara för andra personer eller deras egendom.
- Undvik att köra motorn inomhus. Avgaserna innehåller skadlig kolmonoxid.

Förberedelse

- Bär alltid stadiga skor och långbyxor vid användning av utrustningen.
- Använd inte utrustningen barfota eller i öppna sandaler.
- Undersök noggrant det område där utrustningen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, kablar och andra främmande föremål.
- Kontrollera alltid utrustningen visuellt före användning för att säkerställa att knivarna, knivbultarna och knivenhet knivaggregatet inte är slitna eller skadade. Byt ut slitna eller skadade knivar och bultar i satser för att bevara balansen.

Drift

- Använd endast utrustningen i dagsljus eller i god artificiell belysning.
- Undvik att använda apparaten i vått gräs.
- Se till att ha ett säkert fotfäste i sluttningar.
- Gå, spring aldrig.
- Iaktta största försiktighet vid byte av riktning i sluttningar.
- Använd inte utrustningen i mycket branta sluttningar.
- Var ytterst försiktig vid backning eller när utrustningen dras mot operatören.
- Använd aldrig utrustningen med defekta skydd eller skärmar eller utan säkerhetsanordningar.
- Starta motorn enligt instruktionerna och med fötterna långt borta från knivarna.
- Luta inte utrustningen mer än absolut nödvändigt och lyft endast den del som är vänd bort från operatören. Säkerställ alltid att båda händerna är i arbetsposition innan utrustningen förs tillbaka mot marken.
- Placera aldrig händer eller fötter nära eller under de roterande delarna.
- Montera eller bär aldrig utrustningen medan motorn är igång.
- Stäng av motorn och ta ur tändstiftet:
 - o Innan fastsittande material tas bort.
 - o Före efterkontroll, rengöring eller justering samt reparation.
 - o Efter att ha träffat ett främmande föremål. Kontrollera apparaten med avseende på skador och utför reparationer vid behov.
 - o Om apparaten börjar att vibrera onormalt (kontrollera omedelbart).



FARA

Avgaserna innehåller kolmonoxid som är giftig och kan orsaka dödsfall vid inandning. Låt aldrig motorn gå inomhus och endast på platser med god luftcirkulation.

Underhåll och förvaring

- Håll alla muttrar, bultar och skruvar väl åtdragna för att vara säker på att utrustningen är i säkert driftskick.
- Kontrollera regelbundet om skärmen är sliten eller skadad.
- Byt ut slitna eller skadade delar.
- Använd endast rätt typ av skärreggregat.
- Förvara aldrig utrustningen med bensin i tanken i en byggnad där ångorna kan nå öppen eld eller gnistor.
- Låt motorn svalna innan den ställs undan för förvaring i ett slutet utrymme.
- För att minska brandfaran ska motorn, ljuddämparen och utrymmet där bränslet förvaras hållas fria från gräs, löv eller smörjmedel.
- Om bränsletanken ska tömmas måste detta göras utomhus.

Särskilda säkerhetsanvisningar

1. Håll röjsågens handtag i ett stadigt grepp med båda händerna.
2. Se alltid till att en bibehålla en stabil och kontrollerad kroppshållning och ett bra fotfäste.
3. Håll motorns varvtal på den nivå som krävs för att utföra klippuppgiften och öka aldrig motorns varvtal över nödvändig nivå.
4. Om gräset fastnar i kniven under drift eller om det finns ett behov av att serva eller tanka utrustningen, se då till att alltid stänga av motorn.
5. Om klingan träffar ett hårt föremål som exempelvis en sten ska du omedelbart stänga av motorn och kontrollera om klingan har skadats. Om så är fallet ska klingan bytas ut.
6. Ha alltid fullt fokus på uppgiften och se till att alltid stänga av motorn innan uppmärksamheten flyttas från maskinen till något annat.
7. Vidrör aldrig tändstiftet eller tändstiftskabeln när motorn är igång. Det kan leda till en elektrisk stöt.
8. Vidrör aldrig ljuddämparen, tändstiftet eller någon annan metall del på motorn när motorn är igång eller omedelbart efter att motorn har stängts av. Det kan leda till allvarliga brännskador.
9. När du är klar med att röja på en plats och vill fortsätta på en annan plats måste du stänga av motorn och vända maskinen så att klingan är riktad bort från kroppen.



**KVARSTÅENDE RISKER**

Även om maskinen används enligt föreskrifterna är det inte möjligt att undanröja alla kvarvarande riskfaktorer. Följande faror kan uppstå i samband med maskinens konstruktion och design:

- Hörselskador om inte effektiva hörselskydd bärs.
- Hälsoskador till följd av vibrationsemissioner om maskinen används under en längre tid eller om den inte kontrolleras och underhålls på lämpligt sätt.

Arbeta inte i mer än 20 minuter i taget. Håll pauser på minst 10 minuter. Under dessa pauser bör användaren inte utsättas för andra vibrationskällor. Nedanstående tabell visar hur länge man får utsättas för vibrationer per dag om vibrationsbelastningen på 2,5 m/s² inte ska överskridas:

Vibration	Maximal tid
2,5 m/s ²	8 timmar
3,5 m/s ²	4 timmar
5,0 m/s ²	2 timmar
7,0 m/s ²	1 timme
10,0 m/s ²	30 minuter

MONTERING

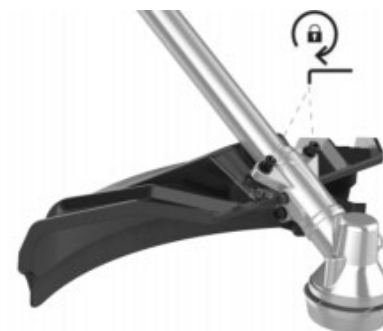
Montera styret

Sätt fast styret i den justerbara hållaren så som visas och montera med fjädern i det nedersta hålet. Skruva ihop hållaren runt handtaget.



Montera skärmen

Fäst skärmen på vinkelväxeln med två skruvar och brickor.



VARNING

Använd endast reservdelar och tillbehör m.m. i original. Underlåtenhet att göra detta kan leda till minskad prestanda, personskada och att garantin kan upphöra att gälla. Använd aldrig utrustningen utan påmonterad skärm!

Montera skärhuvudet



VARNING

Se till att skärhuvudet är korrekt monterat innan utrustningen tas i bruk.

Skruva loss muttern. Rikta in de två hålen i flänsen och skärmen med varandra. Använd en skruvmejsel för att hålla fast flänsen så som visas på bilden och vrid hylsnyckeln medurs så att muttern kan tas bort.

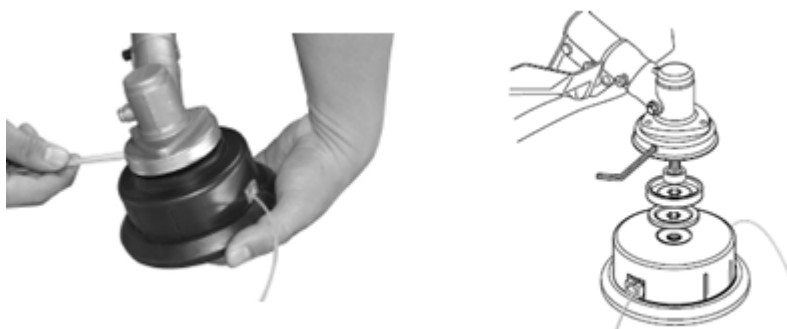


Montera trimmerhuvudet av nylon

Ta av skärmen efter att ha tagit bort muttern. Håll fast i flänsen och placera trimmerhuvudet av nylon på axeln och vrid moturs för att montera nylontrimmerhuvudet.



Montera av trimmerhuvudet av nylon. Använd en skruvmejsel för att hålla fast flänsen och vrid sedan nylontrimmerhuvudet medurs.



Tretandad klinga

Montera klingen

Ta av den yttre flänsen efter att ha tagit bort muttern. Montera därefter klingan, den yttre flänsen, skärmen och muttern i den ordningsföljd som visas. Observera att klingans rotationsriktning måste vara densamma som på nedanstående foto. Använd en skruvmejsel för att hålla fast flänsen och dra åt muttern moturs. Kontrollera att muttern är tillräckligt åtdragen.



Montera av klingen

Använd en skruvmejsel för att hålla fast flänsen, skruva loss muttern och ta bort klingen.



24-tandad sågklinga

Montera aluminiumskärmen

Montera skärmen enligt bilden med två skruvar och brickor. Kontrollera att klingan kan rotera fritt under skärmen. Justera skärmen vid behov.



Montera sågklingan

Ta av den yttre flänsen efter att ha lossat muttern och montera därefter sågklingan, den yttre flänsen, skärmen och muttern i den ordningsföljd som bilden nedan visar. Använd en skruvmejsel för att hålla fast flänsen och dra åt muttern moturs samt kontrollera att muttern är tillräckligt åtdragen.



Montera av sågklingan

Använd en skruvmejsel för att hålla fast flänsen, skruva loss muttern och ta bort klingan.

Montera selen

Se till att montera selen korrekt så som visas.
Sätt på selen och för in låset på vänster sida i det högra låset.



Justera selen med hjälp av de två spännena som visas.



Frigöra bältet: Lossa bältet genom att dra i den högra sidan av bältets plastplatta (se nedan) tills låsstiften frigörs och dra sedan ut vänster sidolås.



DRIFT

PÅFYLLNING AV BRÄNSLE



FARA

Fara för personskada.

Bränsle är explosivt!

- Stäng av motorn och låt den svalna innan tanken fylls på.
- Följ alla säkerhetsinstruktioner för hantering av bränsle.

Använd aldrig olja som är avsedd för fyrtaktsmotorer eller vattenkylda tvåtaktsmotorer. Detta kan leda till att tändstiftet smutsar ner avgasporten eller att kolringen fastnar.

Tillblandat bränsle som inte har använts under en månad eller mer kan sätta igen förgasaren eller leda till att motorn inte fungerar korrekt. Häll återstående bränsle i en lufttät behållare och förvara det på en mörk och sval plats.

Blanda vanlig blyfri bensin med en motorolja som är särskilt avsedd för luftkylda tvåtaktsmotorer.

Rekommenderat blandningsförhållande är 40:1, dvs. 40 delar bensin till 1 del olja.



VARNING

- Var uppmärksam på utledningen av avgaser. Stäng alltid av motorn före påfyllning av bränsle. Fyll aldrig på bränsle i en maskin när motorn är igång eller är varm. Brandrisk!
- Rök aldrig vid tankning och undvik att andas in bensinångor.
- Öppna bränslelocket försiktigt eftersom det kan ha byggts upp ett tryck inuti.

Före påfyllning av bränsle

- Skaka bränsleblandningsbehållaren ordentligt.
 - Placera maskinen på ett plant och stabilt underlag med bränsletankens lock uppåt.
 - Rengör bränsletankens lock och det omgivande området för att förhindra att skräp kommer in i tanken vid påfyllning.
 - Öppna försiktigt bränsletankens lock för att gradvis släppa ut trycket inuti. Använd en trätt för att fylla på och undvik att fylla tanken ända upp till kanten.
 - Skruva av tanklocket och ta bort det.
 - Häll på bränslet försiktigt och undvik att spilla.
 - Skruva fast tanklocket ordentligt och vrid åt för hand.



Avtappning av bränsle

- Håll en uppsamlingsbehållare under bränsleavtappningsbulten.
- Skruva av tanklocket och ta bort det.
- Låt allt bränsle rinna ut.
- Sätt på locket och vrid åt för hand.



VARNING

- Se alltid till att sätta på tanklocket ordentligt.
- Torka omedelbart upp eventuellt utspilt bränsle som har droppat ner på maskinen eller marken och starta inte motorn förrän bensinångorna har försvunnit.

STARTA UTRUSTNINGEN



VARNING

Starta inte utrustningen utan att vara helt säker på att den är korrekt monterad. Kontrollera alltid klingans montering. Kontrollera också alltid bränslenivån innan utrustningen startas.



FARA

Risk för personskada.

Använd aldrig utrustningen om det kan konstateras fel eller brister. Om en komponent är defekt, se då till att byta ut den innan utrustningen används igen.

- Kontrollera att alla delar av utrustningen är ordentligt fastgjorda.
- Kontrollera att alla säkerhetskomponenter är i gott och säkert driftskick.



FARA

Risk för personskada

Kontrollera alltid arbetsområdet före start och ta bort alla föremål som skulle kunna slungas ut ur maskinen eller som man kan snubbla över.

Motorkontakten är automatiskt inställd på ON

1. Observera! När röjsågen används och startas för första gången rekommenderas det att trycka på primerpumpen minst 10 gånger.



2. Ställ in choken på OFF.



3. Dra långsamt ut startsnöret 10–15 cm tills motorn startar.

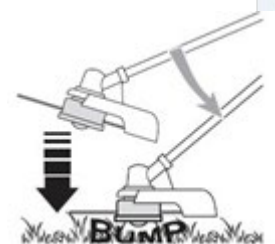


Observera att chokeknappen är automatisk, så när gasreglaget aktiveras kommer den automatiskt att slå över till ON.

4. Tryck på gasreglagen A och B så börjar maskinen att rotera och klippa.



5. Om utrustningen används med trimmerhuvudet måste huvudet slås mot marken för att trimmertråden ska matas fram.



6. Släpp gashandtagen A och B för att stanna röjsågens skärhuvud. Om en nödsituation uppstår: tryck på motorkontakten så stannar maskinen.

Observera att motorkontakten alltid står på ON om den inte aktiveras, så om maskinen är varm kan den startas direkt genom att dra i startsnöret.

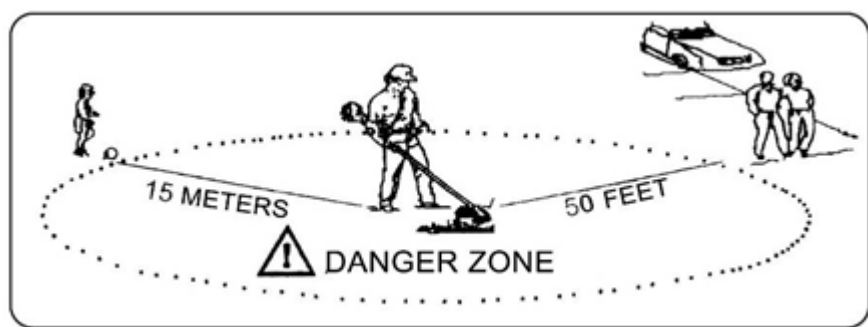


7. Om en nödsituation uppstår kan du frigöra maskinen genom att dra i bältets stift.



**VARNING**

Använd inte maskinen för att sopa med trimmerhuvudet. Maskinens kraft kan slunga föremål och småsten mer än 15 meter bort, vilket kan leda till personskada och skada på egendom.



Ingen annan person än operatören får befinna sig i farozonen/inom en radie av 15 meter. Operatören måste bära ögon-, öron-, ansikts-, fot-, ben- och kroppsskydd. Personer som befinner sig i farozonen eller som befinner sig i riskområdet utanför farozonen bör bära ögonskydd mot utslungade föremål. Risken minskar med avståndet från farozonen.

Observera:

1. Starta inte motorn i högt gräs.
2. Om möjligt bör arbetsområdet avspärras.
3. När motorn stängs av fortsätter skärhuvudet att rotera i flera sekunder. Närma dig därför inte röjsågens skärhuvud förrän det har stannat helt och hållet!

UNDERHÅLL

Korrekt underhåll är viktigt för att bibehålla maskinens ursprungliga effektivitet och säkerhet.



Stäng alltid av motorn och förhindra oavsiktlig start genom att ta av tändstiftskabeln innan några underhålls- eller rengöringsarbeten utförs. Vänta alltid tills de rörliga delarna har stannat.

1. Spruta inte vatten på enheten. Inträngande vatten kan skada motorn och den elektriska anslutningen.
2. Rengör enheten med en trasa, handborste osv.



VARNING

Vid underhållsuppgifter:

- Ta bort tändstiftshatten.
- Vänta tills motorn har svalnat helt.
- Bortskaffa alltid olja, bränsle och andra förorenande material i enlighet med gällande riktlinjer.

UNDERHÅLLSPÅN

	Efter 12 timmars drift	Efter 24 timmars drift	Efter 36 timmars drift	Efter 100 timmars drift
Luftfilter	Kontrollera	Rengör	Byt ut	
Tändstift	Kontrollera	Rengör	-	Byt ut

Efterkontroll utförd av fackperson krävs:

- a) Om grästrimmern träffar ett föremål.
- b) Om motorn stannar plötsligt.
- c) Om trimmerhuvudet är skadat.
- d) Om transmissionen är skadad.

EFTERKONTROLL AV TRIMMERSPOLE

I slutet av röjningssäsongen måste trimmerspolen bytas ut eller rengöras.

RENGÖRING AV MOTOR OCH LJUDDÄMPARE

För att minska risken för brand ska kylflänsarna rengöras med tryckluft och området runt ljuddämparen rengöras från sågspån, grenar, löv eller annat skräp.

REKYLSTART

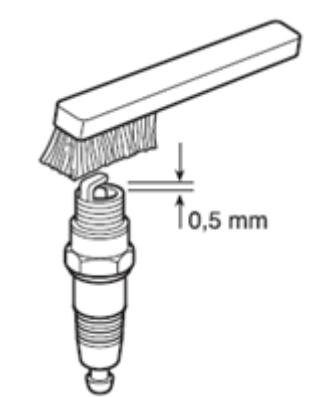
Om det kan konstateras slitage på startkabeln ska den bytas ut.

MUTTRAR OCH SKRUVAR

Kontrollera regelbundet att alla muttrar och skruvar är ordentligt åtdragna och att handtagen sitter ordentligt fast.

TÄNDSTIFT

- Tändstiftet ska avlägsnas regelbundet och rengöras med en metallborste för att avlägsna smuts och avlagringar.
- Kontrollera och justera eventuellt elektrodavståndet.
- Använd den medföljande tändstiftsnyckeln till att skruva in tändstiftet.
- Tändstiftet ska alltid bytas ut mot ett av samma typ när elektroderna är brända eller isoleringen är sliten och alltid efter 100 timmars drift.



RENGÖRING AV LUFTFILTER



VIKTIGT

Det är viktigt att rengöra luftfiltret för att säkerställa maskinens effektivitet och hållbarhet. Använd inte maskinen med ett skadat filter eller utan filter, eftersom detta kan skada motorn permanent. Luftfiltret ska rengöras efter varje 12 drifttimmar.

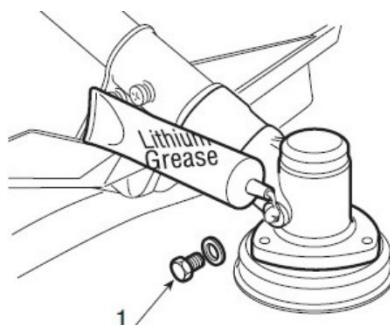
Rengör luftfiltret på följande sätt:

- Lossa skruvarna och ta av skärmen och filterelementet.
- Rengör luftfiltret med tryckluft eller en borste. Använd inte vatten, bensin eller andra lösningsmedel (luftfiltret är av papper).
- Sätt tillbaka filterelementet och skärmen och dra åt skruvarna.



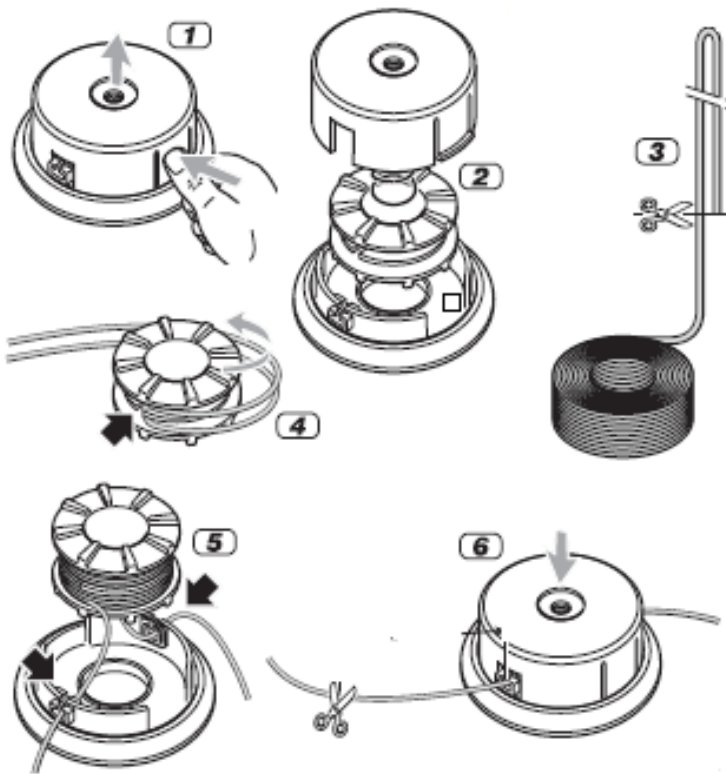
SMÖRJNING AV VINKELVÄXEL

Smörj med litiumbaserat fett. Ta bort skruven (1) och lägg i fettet, vrid axeln manuellt tills det kommer ut fett och dra sedan åt skruven (1).



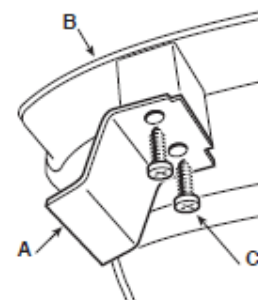
BYTE AV TRIMMERTRÅD

Följ anvisningarna i nedanstående illustration.



SLIPNING AV KNIV FÖR AVKORTNING AV SNÖRE

- Ta bort kniven (A) från skärmen (B) genom att skruva loss skruvarna (C).
- Sätt fast kniven i ett skruvstöd och slipa den med en flatfil. Var noga med att bibehålla den ursprungliga skärvinkeln.
- Montera tillbaka kniven på skärmen.



FELSÖKNING



Stäng alltid av motorn före underhålls- eller rengöringsarbeten. Vänta tills alla rörliga delar har stannat.

Motorn startar inte eller stannar vid tomgång	-
	Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle.
	Felaktig startprocedur – följ instruktionerna.
	Smutsigt tändstift eller fel elektrodavstånd – kontrollera tändstiftet.
	Luftfiltret är igensatt – rengör och/eller byt ut filtret.
	Problem med förgasaren – kontakta leverantörens verkstad.
Motorn startar men saknar kraft	Byt ut nylonspolen.
	Luftfiltret är igensatt – rengör och/eller byt ut filtret.
	Problem med förgasaren – kontakta leverantörens verkstad.
Motorn går oregelbundet och saknar kraft vid varvtal	Smutsigt tändstift eller fel elektrodavstånd – kontrollera tändstiftet.
	Problem med förgasaren – kontakta leverantörens verkstad.
Motorn avger för mycket rök	Felaktigt bränsleblandningsförhållande – gör blandningen enligt anvisningarna.
	Problem med förgasaren – kontakta leverantörens verkstad.
Klippaggregatet roterar även när motorn går på tomgång	Felaktig inställning av förgasaren – kontakta leverantörens verkstad.
Maskinen vibrerar onormalt	Skadade eller lösa delar – stäng av maskinen och ta av tändstiftskabeln. Kontrollera efter skador. Kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem. Om felet inte hittas – kontakta leverantörens kundtjänst.
Maskinen blir för varm	Låt maskinen svalna med jämna mellanrum.
Fel som inte kan avhjälpas med hjälp av denna tabell måste åtgärdas av fackperson eller leverantörens verkstad.	



FÖRVARING

I slutet av varje arbetspass ska maskinen rengöras noggrant från damm och smuts.

Kontrollera maskinen efter slitna, skadade eller defekta delar och byt ut dem vid behov.

Smörj metalledar med ett tunt lager rostskyddande olja.

Maskinen ska förvaras på en ren och torr plats där den inte påverkas av väder och vind samt utom räckhåll för barn.

Bränslelocket måste vara korrekt monterat.

BORTSKAFFANDE

Förpackningen är tillverkad av återvinningsbara material. Dessa ska sorteras och bortskaffas enligt gällande lokala föreskrifter.

Röjsågen ska tas isär och delarna sorteras och bortskaffas enligt gällande lokala föreskrifter.

Bränsle samlas upp i en godkänd behållare och bortskaffas enligt gällande lokala föreskrifter.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  <i>Översättning av original dansk EU-försäkrans om överensstämmelse</i>	
Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	Röjsåg 52 cc PL art. 9066522
Type / modell:	PL9066522
Överensstämmer med följande direktiv:	2006/42/EEC 2014/30/EEC
Tillämpade standarder och normer:	EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 14982:2009
Datum och signatur:	Vejen d. 04-11-2024 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør
	

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Motorsense 52 cm³ – Artikelnummer 9066522

Beschreibung: Motorsense mit Trimmer, Dreizahnmesser und Sägeblatt.

Verwendungsbereiche: Zur Beseitigung von Gras und ähnlichem Bewuchs.

Vorgesehene Verwendung: Das Produkt darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung ist unzulässig.

TECHNISCHE DATEN

Typ	PL9066522
Hubraum	52 cm ³
Motorleistung	1,5 kW
Kraftstoff	Benzin und Öl im Verhältnis 40:1.
Tankinhalt	700 ml
Wellendurchmesser	ø28 mm
Schnittbreite mit Trimmer	450 mm
Trimmerfaden	ø2,4 mm
Schnittbreite mit Messer	255 mm
Dicke des Messers	3,0 mm
Max. Drehzahl mit Messer	7800 U/min
Max. Drehzahl mit Trimmer	7800 U/min
Gewicht mit Motor	11 kg
Schalldruckpegel LpA	Mit Trimmer: 99,3 dB Mit Messer: 95,2 dB
Schallleistungspegel LwA	Mit Trimmer: 116,5 dB Mit Messer: 113,1 dB
Garantierter Schallleistungspegel LwA	117 dB
Schwingungen	Mit Trimmer: Linker Handgriff: 4,67 m/s ² Rechter Handgriff: 3,85 m/s ² Mit Messer: Linker Handgriff: 5,42 m/s ² Rechter Handgriff: 4,42 m/s ²

INHALT

TECHNISCHE DATEN	1
EINLEITUNG	3
ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	4
GERÄTEÜBERSICHT	5
SICHERHEIT	6
SYMBOLE AUF DER MASCHINE.....	6
SICHERHEITSANWEISUNGEN.....	8
BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE	10
ZUSAMMENBAU	12
BETRIEB	17
EINFÜLLEN VON KRAFTSTOFF.....	17
ANLASSEN DES GERÄTS	19
WARTUNG	22
WARTUNGSPLAN.....	22
ÜBERPRÜFUNG DER TRIMMERSPULE.....	22
REINIGUNG DES MOTORS UND DES SCHALLDÄMPFERS	23
ZUGSTARTER.....	23
SCHRAUBEN UND MUTTERN	23
ZÜNDKERZE	23
REINIGUNG DES LUFTFILTERS.....	24
SCHMIERUNG DES WINKELGETRIEBES	24
ERSETZUNG DES TRIMMERFADENS.....	25
SCHÄRFEN DES MESSERS ZUM KÜRZEN DER SCHNUR	25
FEHLERBEHEBUNG	26
LAGERUNG.....	27
ENTSORGUNG.....	27
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	28

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung des Geräts, die notwendigen Anweisungen für seinen sicheren und ordnungsgemäßen Einsatz sowie Richtlinien für seine tägliche und regelmäßige Wartung.



Die Bedienungsanleitung kann nicht alle erdenklichen Situationen berücksichtigen, die bei der Verwendung des Geräts entstehen könnten. Daher ist es stets wichtig, gesunden Menschenverstand walten zu lassen und vorsichtig und sorgfältig mit dem Gerät umzugehen. Das Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die körperlich dafür geeignet sind und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Der Besitzer oder der Arbeitgeber muss sicherstellen, dass jeder, der das Gerät bedient, pflegt, wartet oder repariert, diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

Es empfiehlt sich, ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung nicht originaler Ersatzteile kann gefährlich sein und die Nutzungsdauer und Leistung des Geräts beeinträchtigen. Außerdem kann die Garantie verfallen.

Falls Anweisungen nicht befolgt werden, das Gerät nicht wie vorgesehen verwendet wird oder Änderungen am Gerät vorgenommen werden, erlischt die Garantie.

Wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn es Unklarheiten zum Inhalt dieser Bedienungsanleitung gibt.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Bedienungsanleitung ist wichtig für den sicheren Betrieb dieses Geräts und muss mit diesem aufbewahrt und weitergegeben werden, wenn das Gerät verliehen oder weiterverkauft wird. Alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung müssen vor Inbetriebnahme des Geräts **GELESEN**, **VERSTANDEN** und dann stets **EINGEHALTEN** werden.

Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Orientierung und können vom gelieferten Produkt abweichen.

„Rechts“ und „links“ in der Bedienungsanleitung bedeutet immer „vom Bediener aus gesehen“ oder „in Bewegungsrichtung des Geräts“.

Diese Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den maßgeblichen technischen Normen erstellt.

Das Gerät ist mit Sicherheitsschildern ausgestattet, die gepflegt und ersetzt werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.



In der Bedienungsanleitung dient dieses Symbol in Verbindung mit den Wörtern **GEFAHR**, **ACHTUNG** und **WARNUNG** als Hinweis auf die Sicherheit und den Betrieb des Geräts. Es ist wichtig, alle angegebenen Anweisungen zu befolgen.

GEFAHR – weist auf eine besonders gefährliche Situation hin, die **UNWEIGERLICH** zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

WARNUNG – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die **MÖGLICHERWEISE** zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

VORSICHT – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die **MÖGLICHERWEISE** zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führt, wenn sie nicht abgewendet wird.

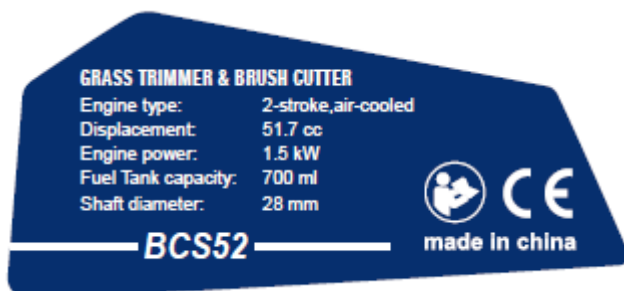
GERÄTEÜBERSICHT



1	Motor	11	Flansch	21	Abschirmungshalterung
2	Ausgewuchteter Schaft	12	Klemme	22	Schraubenschlüssel
3	Schutzabdeckung	13	Staubschutzabdeckung	23	Einsteckschlüssel
4	Rechter Griff	14	Mutter M8	24	Einsteckschlüssel
5	Gashebel A	15	Aus-Schalter	25	Gurt
6	Gashebel B	16	Linker Griff	26	Sägeblatt mit 24 Zähnen
7	Dreizahnmesser	17	Aluminiumschaft	27	Abschirmung
8	Verstellbare Lenkstangenhalterung	18	Abschirmung	28	Getriebe
9	Lenkstange	19	Starthilfeknopf		
10	Ölbehälter	20	Trimmerkopf		

SICHERHEIT

SYMBOLE AUF DER MASCHINE



Schlüsselzahlen des Produktes.
 Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen.



1. Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.
2. Gehörschutz verwenden.
3. Augenschutz verwenden.
4. Helm verwenden.
5. Handschuhe verwenden.
6. Solides, rutschfestes Schuhwerk tragen.
7. Kinder und unbefugte Personen auf mindestens 15 Meter Abstand von der Motorsense halten.

8. Seien Sie aufmerksam auf das Risiko von Gegenständen, die vom rotierenden Zubehör ausgeschleudert werden. Das Gerät niemals ohne ordnungsgemäß angebrachte Abschirmungen verwenden und für Abstand zu anderen Personen sorgen.
9. Seien Sie aufmerksam auf das Risiko, dass der Verwender auch selbst von den ausgeschleuderten Objekten getroffen werden kann, falls die Maschine auf einen Gegenstand stößt.
10. Achten Sie auf die Rotationsrichtung des Trimmerkopfes bzw. die Messer/das Sägeblatt.
11. Generell aufmerksam sein im Umgang mit der Maschine.



Geschwindigkeit.



Garantierter Schalleistungspegel.



Benzin ist äußerst leicht entzündlich. Rauchen Sie nicht und halten Sie das Gerät fern von offenen Flammen, Funken und andere Zündquellen.



Der Auspuff und andere Motorteile werden im Betrieb heiß. Berühren Sie diese nicht.



Primer Ball



SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Kinder, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit fehlender Erfahrung oder Sachkenntnis geeignet, es sei denn, diese werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.

Das Gerät darf nur von Erwachsenen benutzt werden, welche die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und die nicht unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Einweisung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der korrekten Verwendung des Geräts vertraut.
- Das Gerät ist zum Mähen von Gras bestimmt und darf niemals für andere Zwecke verwendet werden.
- Lassen Sie das Gerät niemals von Kindern oder Personen nutzen, die diese Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Beachten Sie immer die örtlichen Vorschriften zum Mindestalter des Bedieners.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Für Unfälle, die andere Personen oder deren Eigentum gefährden, ist der Bediener oder Benutzer verantwortlich.
- Lassen Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid.

Vorbereitungen

- Tragen Sie immer festes Schuhwerk und lange Hosen, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.
- Untersuchen Sie den Bereich gründlich, in dem das Gerät eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Leitungen und andere Fremdkörper.
- Führen Sie vor der Arbeit immer eine Sichtprüfung des Geräts durch und achten Sie darauf, dass die Messer, die Messerbolzen und die Schneidebaugruppe nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Messer und Messerbolzen gleichzeitig aus, damit die Wuchtung erhalten bleibt.

Betrieb

- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie Gerät nicht in nassem Gras.
- Sorgen Sie bei der Arbeit an Hängen für einen guten Stand.
- Gehen Sie, rennen Sie niemals.
- Seien Sie bei Richtungsänderungen an Hängen äußerst vorsichtig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf steilen Hängen.
- Seien Sie beim Rückwärtsfahren oder beim Ziehen des Geräts in Ihre Richtung äußerst vorsichtig.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit defekten Abschirmungen oder mit fehlenden Sicherheitsvorrichtungen.
- Schalten Sie den Motor gemäß den Anweisungen ein. Halten Sie Ihre Füße dabei weit von den Messern entfernt.
- Kippen Sie das Gerät nicht mehr als nötig und heben Sie nur das von Ihnen abgewandte Teil an. Halten Sie immer beide Hände in der Bedienungsposition, bevor Sie das Gerät wieder auf den Boden stellen.
- Halten Sie Hände und Füße von der Unterseite und aus der Nähe rotierender Teile fern.
- Hantieren Sie niemals am Gerät und tragen Sie es niemals, solange der Motor läuft.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie die Zündkerze ab:
 - o Vor dem Entfernen von verstopftem Material.
 - o Vor der Überprüfung, Reinigung oder Einstellung und Reparatur.
 - o Nach einem Aufprall auf einen Fremdkörper. Überprüfen Sie das Gerät auf Schäden und führen Sie nötigenfalls Reparaturen durch.
 - o Wenn das Gerät anfängt, auffällig zu schwingen (sofort überprüfen).

GEFAHR



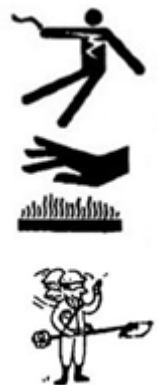
Auspuffgase enthalten Kohlenmonoxid, das giftig ist und beim Einatmen zum Tod führen kann. Lassen Sie den Motor nie in geschlossenen Räumen und nur an gut belüfteten Orten laufen.

Wartung und Lagerung

- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und sich das Gerät in sicherem Betriebszustand befindet.
- Prüfen Sie die Abschirmungen regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus.
- Verwenden Sie nur die passenden Messertypen.
- Bewahren Sie das Gerät niemals mit Kraftstoff im Tank in einem Gebäude auf, wo die Dämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor auskühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum einlagern.
- Um die Brandgefahr zu reduzieren, müssen Motor, Schalldämpfer und der Bereich um den Kraftstoffbehälter von Gras, Blättern und Fett sauber gehalten werden.
- Entleeren Sie den Kraftstofftanks immer im Freien.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

1. Halten Sie die Handgriffe der Motorsense sicher mit beiden Händen.
2. Achten Sie stets auf eine stabile, kontrollierte Körperhaltung und einen guten Stand.
3. Halten Sie die Motordrehzahl in dem für die Ausführung der Schneidarbeit erforderlichen Bereich und erhöhen Sie die Motordrehzahl nie über das erforderliche Maß hinaus.
4. Wenn sich während der Arbeit Gras in den Messern verfängt oder wenn das Gerät gewartet oder aufgetankt werden muss, schalten Sie den Motor immer aus.
5. Wenn das Messer auf einen harten Gegenstand trifft, etwa auf einen Stein, stellen Sie den Motor sofort aus und überprüfen Sie das Messer auf Schäden. Wenn das Messer beschädigt ist, muss es ausgewechselt werden.
6. Konzentrieren Sie sich immer uneingeschränkt auf die Arbeit und stellen Sie den Motor ab, wenn Ihre Aufmerksamkeit von etwas anderem als vom Gerät beansprucht wird.
7. Berühren Sie niemals die Zündkerze oder das Zündkabel, wenn der Motor läuft. Sie könnten sonst einen Stromschlag erleiden.
8. Berühren Sie niemals den Schalldämpfer, die Zündkerze oder ein anderes Metallteil des Motors, während der Motor läuft oder unmittelbar nach dem Abstellen. Sie könnten sonst schwere Verbrennungen erleiden.
9. Wenn Sie an einer Stelle fertig sind und an einer anderen Stelle weiterarbeiten möchten, stellen Sie den Motor ab und drehen Sie das Gerät so, dass das Messer von Ihrem Körper weg zeigt.



**RESTRISIKEN**

Auch bei vorschriftsmäßiger Verwendung des Geräts können nicht alle verbleibenden Risikofaktoren beseitigt werden. Die folgenden Gefahren können sich aus der Konstruktion und der Bauweise des Geräts ergeben:

- Gehörschädigung, wenn kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden durch die Einwirkung von Schwingungen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum eingesetzt oder nicht angemessen geregelt und gewartet wird.

Arbeiten Sie nicht länger als zwanzig Minuten ohne Pause. Machen Sie mindestens zehnminütige Pausen. In diesen Pausen darf sich der Benutzer keinen anderen Schwingungen aussetzen. Die folgende Tabelle zeigt, wie lange Sie sich täglich Schwingungen aussetzen können, wenn eine Schwingungsbelastung von beispielsweise $2,5 \text{ m/s}^2$ nicht überschritten wird:

Schwingung	Maximale Zeit
$2,5 \text{ m/s}^2$	8 Stunden
$3,5 \text{ m/s}^2$	4 Stunden
$5,0 \text{ m/s}^2$	2 Stunden
$7,0 \text{ m/s}^2$	1 Stunde
$10,0 \text{ m/s}^2$	30 Minuten

ZUSAMMENBAU

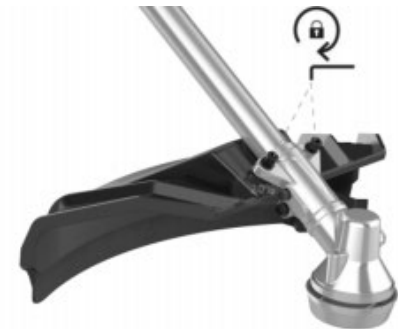
Montage der Lenkstange

Befestigen Sie die Lenkstange wie abgebildet an der verstellbaren Halterung und montieren Sie diese mit der Feder in der untersten Bohrung. Schrauben Sie die Halterung um den Handgriff herum zusammen.



Montage der Abschirmung

Befestigen Sie die Abschirmung am Winkelgetriebe mit zwei Schrauben, den Unterlegscheiben und den Federringen.



WARNUNG

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile, -Zubehör und dergleichen. Es kann sonst zu Leistungsminderung, Verletzungen und zum Erlöschen der Garantie kommen. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne angebrachte Abschirmung!

Montage des Schneidkopfs



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass der Schneidkopf korrekt montiert ist, bevor Sie das Gerät benutzen.

Schrauben Sie die Mutter ab. Richten Sie die beiden Löcher im Flansch und in der Abschirmung aufeinander aus, halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher wie abgebildet fest, drehen Sie den Steckschlüssel im Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Mutter.



Montage der Nylon-Fadenspule

Entfernen Sie die Mutter und danach die Abschirmung. Halten Sie den Flansch weiterhin fest, stecken Sie die Nylon-Fadenspule auf den Schaft und drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn, bis die Nylon-Fadenspule fest sitzt.



Entfernen der Nylon-Fadenspule

Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher fest und drehen Sie dann die Nylon-Fadenspule im Uhrzeigersinn.



Dreizahnmesser

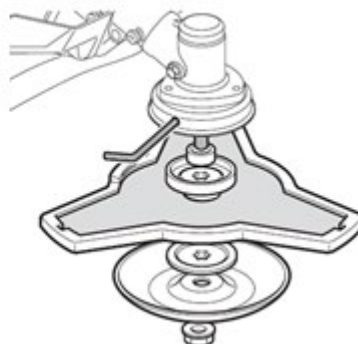
Montage des Messers

Entfernen Sie die Mutter und dann den äußeren Flansch. Montieren Sie dann das Messer, den äußeren Flansch, die Abschirmung und die Mutter in dieser Reihenfolge. Beachten Sie, dass die Drehrichtung des Messers mit derjenigen auf dem Foto unten übereinstimmen muss. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher fest und ziehen Sie die Mutter gegen den Uhrzeigersinn an. Prüfen Sie, ob die Mutter ausreichend fest angezogen ist.



Entfernen des Messers

Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher fest und schrauben Sie die Mutter ab. Das Messer kann jetzt entfernt werden.



Sägeblatt mit 24 Zähnen

Montage der Aluminiumabschirmung

Montieren Sie die Abschirmung wie abgebildet mit zwei Schrauben und Unterlegscheiben und federringen. Prüfen Sie, ob sich das Messer unter der Abschirmung frei drehen kann. Justieren Sie die Abschirmung bei Bedarf.



Montage des Sägeblatts

Entfernen Sie den äußeren Flansch, nachdem Sie die Mutter gelöst haben. Setzen Sie dann das Sägeblatt, den äußeren Flansch, die Abschirmung und die Mutter in dieser Reihenfolge ein, wie unten dargestellt. Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher und ziehen Sie die Mutter gegen den Uhrzeigersinn fest. Achten Sie darauf, dass die Mutter fest genug angezogen ist.



Entfernen des Sägeblatts

Halten Sie den Flansch mit einem Schraubendreher fest und schrauben Sie die Mutter ab. Das Messer kann jetzt entfernt werden.

Anlegen des Gurts

Achten Sie darauf, den Gurt wie abgebildet anzulegen.

Legen Sie den Gurt an und stecken Sie die linke Schlosshälfte in die rechte.



Stellen Sie den Gurt mit den beiden abgebildeten Schnallen ein.



Ablegen des Gurts: Ziehen Sie zum Lösen des Gurts an der rechten Seite der Kunststoffplatte des Gurts (siehe unten), bis der Sicherungsstift herauspringt. Ziehen Sie dann die linke Schlosshälfte heraus.



BETRIEB

EINFÜLLEN VON KRAFTSTOFF



GEFAHR

Verletzungsgefahr.

Kraftstoff ist explosiv!

- Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie den Tank füllen.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise zum Umgang mit Kraftstoff.

Verwenden Sie niemals Öl, das für Viertaktmotoren oder wassergekühlte Zweitaktmotoren bestimmt ist. Die Zündkerze kann sonst die Auslassöffnung verschmutzen und der Kolbenring kann sich festsetzen.

Gemischte Kraftstoffe, die einen Monat oder länger nicht verwendet wurden, können den Vergaser verstopfen oder eine Fehlfunktion des Motors verursachen. Geben Sie den restlichen Kraftstoff in einen luftdichten Behälter und lagern Sie ihn an einem dunklen, kühlen Ort.

Mischen Sie normales, bleifreies Benzin mit einem Spezial-Motoröl für luftgekühlte Zweitaktmotoren.

Empfohlenes Mischungsverhältnis: Benzin zu Öl 40 : 1



WARNUNG

- Achten Sie auf die entweichenden Abgase. Stellen Sie den Motor vor dem Betanken immer ab. Betanken Sie das Gerät niemals bei laufendem oder heißem Motor. Brandgefahr!
- Rauchen Sie beim Tanken nicht und atmen Sie keine Benzindämpfe ein.
- Öffnen Sie den Kraftstoff-Tankdeckel vorsichtig, da sich darin Druck aufgebaut haben kann.

Vor dem Einfüllen von Kraftstoff

- Schütteln Sie den Kraftstoff-Mischbehälter gut.
 - Legen Sie das Gerät mit dem Kraftstoff-Tankdeckel nach oben auf eine ebene, stabile Fläche.
 - Reinigen Sie den Kraftstoff-Tankdeckel und den angrenzenden Bereich, damit beim Nachfüllen keine Fremdkörper in den Tank gelangen.
 - Öffnen Sie den Kraftstoff-Tankdeckel vorsichtig, damit der Druck langsam entweichen kann. Verwenden Sie zum Nachfüllen einen Trichter und füllen Sie Tank nicht bis zum Rand.
 - Schrauben Sie den Tankdeckel ab und entfernen Sie ihn.
 - Gießen Sie den Kraftstoff vorsichtig ein und verschütten Sie nichts.
 - Schrauben Sie den Tankdeckel von Hand fest zu.



Ablassen von Kraftstoff

- Stellen Sie einen Auffangbehälter unter die Tanköffnung.
- Schrauben Sie den Tankdeckel ab und entfernen Sie ihn.
- Lassen Sie den Kraftstoff restlos ablaufen.
- Schrauben Sie den Deckel von Hand fest.



WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass der Tankdeckel immer richtig sitzt.
- Wischen Sie verschütteten Kraftstoff, der auf das Gerät oder den Boden getropft ist, sofort auf und starten Sie den Motor erst, wenn sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.

ANLASSEN DES GERÄTS



WARNUNG

Nehmen Sie das Gerät nur in Betrieb, wenn Sie sich vergewissert haben, dass es korrekt montiert ist. Prüfen Sie stets die Befestigung des Messers. Prüfen Sie außerdem immer den Kraftstoffstand, bevor Sie das Gerät starten.



GEFAHR

Verletzungsgefahr.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Fehler oder Mängel aufweist. Wenn ein Bauteil defekt ist, müssen Sie es ersetzen, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

- Prüfen Sie, ob alle Geräteteile sicher angebracht sind.
- Prüfen Sie, ob alle Sicherheitsvorrichtungen in gutem und sicherem Betriebszustand sind.



GEFAHR

Verletzungsgefahr

Prüfen Sie vor dem Start immer den Arbeitsbereich und entfernen Sie alle Gegenstände, die aus dem Gerät geschleudert werden oder über die Sie stolpern könnten.

Der Motorschalter wird automatisch auf ON gestellt

1. Hinweis: Wenn Sie die Motorsense erstmals benutzen und in Betrieb nehmen, empfiehlt es sich, die Primer-Pumpe mindestens zehnmal zu drücken.



2. Stellen Sie die Starthilfe auf OFF.



3. Ziehen Sie das Starterseil langsam 10 bis 15 cm heraus, bis der Motor anspringt.

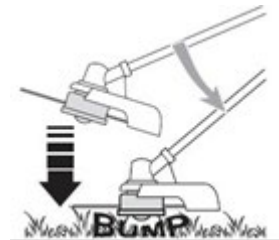


Beachten Sie, dass der Starthilfeknopf automatisch funktioniert – er schaltet sich automatisch ein, wenn der Gashebel betätigt wird.

4. Drücken Sie die Gashebel A und B. Das Gerät beginnt, den Schneidkopf zu drehen und zu schneiden.



5. Wenn das Gerät mit Fadenspule verwendet wird, stoßen Sie den Schneidkopf gegen den Boden, um ein Stück Trimmerfaden abzuspuhlen.



6. Um den Schneidkopf der Motorsense anzuhalten, lassen Sie die Gashebel A und B los. In Notfällen können Sie auch den Motorschalter drücken, um das Gerät anzuhalten.

Beachten Sie, dass der Motorschalter immer eingeschaltet ist, wenn er nicht aktiviert wird. Wenn das Gerät also warm ist, kann es sofort durch Ziehen des Startseils gestartet werden.

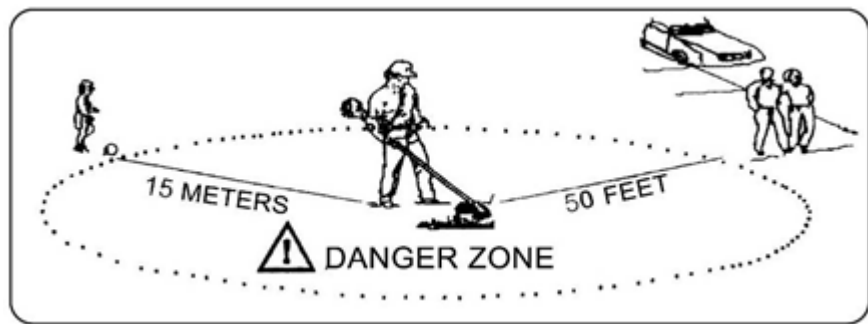


7. In Notfällen können Sie sich durch Ziehen des Stifts am Gurt vom Gerät befreien.



**WARNUNG**

Verwenden Sie das Gerät mit Fadenspule nicht zum Kehren. Die Kraft des Geräts kann Gegenstände und kleine Steine über fünfzehn Meter weit schleudern und Verletzungen und Sachschäden verursachen.



Außer dem Bediener darf sich keine weitere Person im Umkreis von fünfzehn Metern (Gefahrenbereich) aufhalten. Der Bediener muss Augen-, Ohren-, Gesichts-, Fuß-, Bein- und Körperschutz tragen.

Personen, die sich im Gefahrenbereich befinden oder außerhalb des Gefahrenbereichs gefährdet sind, müssen einen Augenschutz gegen umherfliegende Gegenstände tragen. Das Risiko nimmt mit der Entfernung von der Gefahrenzone ab.

Hinweis:

1. Starten Sie den Motor nicht in hohem Gras.
2. Sperren Sie den Arbeitsbereich möglichst ab.
3. Wenn der Motor ausgeschaltet wird, dreht sich der Schneidkopf noch einige Sekunden lang weiter. Nähern Sie sich daher dem Schneidkopf der Motorsense erst, wenn dieser vollständig zum Stillstand gekommen ist!

WARTUNG

Eine ordnungsgemäße Wartung ist unerlässlich, um die ursprüngliche Leistungsfähigkeit und Sicherheit des Geräts zu erhalten.



Schalten Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer den Motor aus und verhindern Sie versehentliches Starten, indem Sie das Zündkerzenkabel lösen. Warten Sie, bis die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

1. Spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät. Eindringendes Wasser kann den Motor und die elektrischen Anschlüsse beschädigen.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch, einer Handbürste oder etwas Ähnlichem.



WARNUNG

Bei Wartungsarbeiten:

- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker.
- Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.
- Entsorgen Sie Öl, Kraftstoff und andere umweltschädliche Materialien immer gemäß den geltenden Richtlinien.

WARTUNGSPLAN

	Nach 12 Stunden Betrieb	Nach 24 Stunden Betrieb	Nach 36 Stunden Betrieb	Nach 100 Stunden Betrieb
Luftfilter	Inspektion	Reinigung	Ersetzung	
Zündkerze	Inspektion	Reinigung	-	Ersetzung

Eine fachkundige Überprüfung ist erforderlich:

- a) Wenn der Rasentrimmer auf einen Gegenstand schlägt
- b) Wenn der Motor plötzlich stoppt
- c) Wenn der Trimmerkopf beschädigt ist
- d) Wenn die Zahnräder beschädigt sind.

ÜBERPRÜFUNG DER TRIMMERSPULE

Am Ende der Freischneidesaison muss die Trimmerspule ausgetauscht oder gereinigt werden.

REINIGUNG DES MOTORS UND DES SCHALLDÄMPFERS

Um die Brandgefahr zu verringern, müssen die Kühllamellen mit Druckluft gereinigt und der Bereich um den Schalldämpfer von Sägespänen, Zweigen, Blättern oder anderen Verunreinigungen befreit werden.

ZUGSTARTER

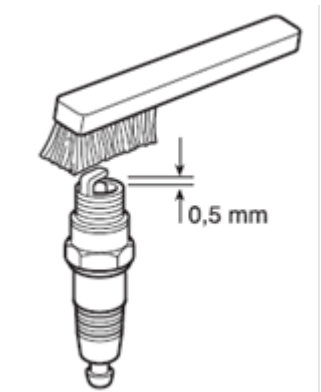
Wenn das Anlasserseil verschlissen ist, muss es ersetzt werden.

SCHRAUBEN UND MUTTERN

Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben und Muttern richtig angezogen und die Griffe fest angebracht sind.

ZÜNDKERZE

- Bauen Sie die Zündkerze regelmäßig aus, reinigen Sie diese mit einer Metallbürste und entfernen Sie Schmutz und Ablagerungen.
- Prüfen den Elektrodenabstand und stellen Sie ihn nötigenfalls ein.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Zündkerzenschlüssel, um die Zündkerze einzuschrauben.
- Die Zündkerze muss immer durch eine Zündkerze gleichen Typs ersetzt werden, wenn die Elektroden verbrannt sind oder die Isolierung abgenutzt ist, und alle hundert Betriebsstunden.



REINIGUNG DES LUFTFILTERS



ACHTUNG

Der Luftfilter muss sauber gehalten werden, um die Leistungsstärke und Nutzungsdauer des Geräts zu erhalten. Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Filter oder ohne Filter, da der Motor sonst dauerhaften Schaden nehmen kann. Der Luftfilter muss alle zwölf Betriebsstunden gereinigt werden.

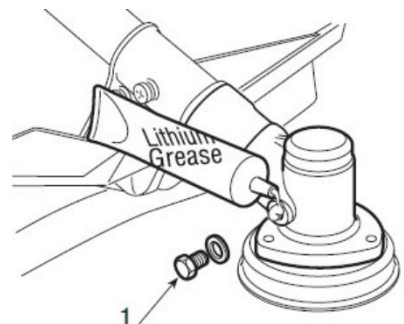
Reinigen Sie den Luftfilter wie folgt:

- Lösen Sie die Muttern und entfernen Sie die Abschirmungen und den Filtereinsatz.
- Reinigen Sie den Luftfilter mit Druckluft oder einer Bürste. Verwenden Sie kein Wasser, Benzin oder andere Lösungsmittel (der Luftfilter besteht aus Papier).
- Setzen Sie den Filtereinsatz und die Abschirmung wieder ein und ziehen Sie die Schrauben fest.



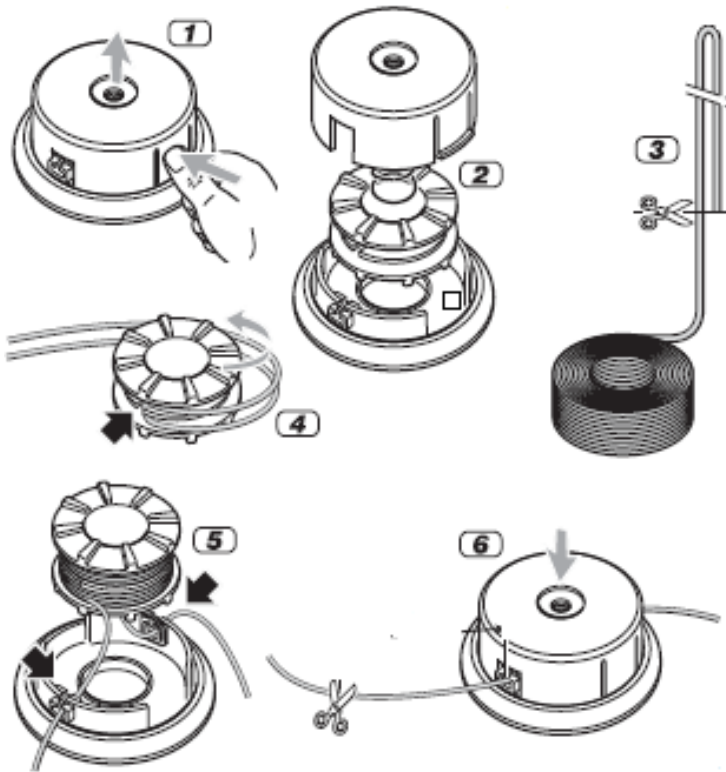
SCHMIERUNG DES WINKELGETRIEBES

Schmieren Sie mit Schmierfett auf Lithiumbasis. Entfernen Sie Schraube (1) und füllen Sie Fett ein. Drehen Sie die Welle von Hand, bis das Fett austritt, und ziehen Sie dann die Schraube (1) wieder fest.



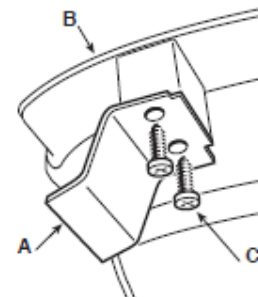
ERSETZUNG DES TRIMMERFADENS

Folgen Sie der Anleitung in den folgenden Abbildungen.



SCHÄRFEN DES MESSERS ZUM KÜRZEN DER SCHNUR

- Entfernen Sie das Messer (A) von der Abschirmung (B), indem Sie die Schrauben (C) entfernen.
- Klemmen Sie das Messer in einen Schraubstock und schärfen Sie es mit einer Flachfeile. Achten Sie darauf, den ursprünglichen Schnittwinkel zu erhalten.
- Befestigen Sie das Messer wieder an der Abschirmung.



FEHLERBEHEBUNG



Stellen Sie den Motor immer ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

Motor springt nicht an oder geht wieder aus	-
	Prüfen Sie, ob genügend Kraftstoff vorhanden ist.
	Falsches Startverfahren – Folgen Sie der Anleitung.
	Verschmutzte Zündkerze oder falscher Elektrodenabstand – Prüfen Sie die Zündkerze.
	Der Luftfilter ist verstopft – Reinigen oder ersetzen Sie den Filter.
	Probleme mit dem Vergaser – Verständigen Sie die Werkstatt des Lieferanten.
Motor springt an, bringt aber zu wenig Leistung	Ersetzen Sie die Nylonspule.
	Der Luftfilter ist verstopft – Reinigen oder ersetzen Sie den Filter.
	Probleme mit dem Vergaser – Verständigen Sie die Werkstatt des Lieferanten.
Motor dreht sich unregelmäßig und mit zu wenig Leistung	Verschmutzte Zündkerze oder falscher Elektrodenabstand – Prüfen Sie die Zündkerze.
	Probleme mit dem Vergaser – Verständigen Sie die Werkstatt des Lieferanten.
Motor raucht zu stark	Falsches Mischungsverhältnis – Stellen Sie das Gemisch gemäß Bedienungsanleitung her.
	Probleme mit dem Vergaser – Verständigen Sie die Werkstatt des Lieferanten.
Schneidkopf dreht sich, auch wenn der Motor im Leerlauf ist	Falsche Vergasereinstellung – Verständigen Sie die Werkstatt des Lieferanten.
Gerät schwingt auffällig	Beschädigte oder lose Teile – Halten Sie das Gerät an und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab. Prüfen Sie das Gerät auf Schäden. Prüfen Sie, ob Teile lose sind, und ziehen Sie diese fest. Wenn Sie keinen Fehler finden – Verständigen Sie den Kundendienst des Lieferanten.
Das Gerät wird zu heiß	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Fehler, die anhand dieser Aufstellung nicht behoben werden können, müssen von einer Fachkraft oder in der Werkstatt des Lieferanten behoben werden.	



LAGERUNG

Am Ende jedes Arbeitseinsatzes muss das Gerät sorgfältig von Staub und Schmutz gereinigt werden.

Überprüfen Sie das Gerät auf verschlissene, beschädigte oder defekte Teile und tauschen Sie diese nötigenfalls aus.

Bedecken Sie Metallteile mit einer dünnen Schicht Rostschutzöl.

Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf, wo es vor Witterungseinflüssen geschützt und außer Reichweite von Kindern ist.

Der Kraftstoff-Tankdeckel muss richtig angebracht sein.

ENTSORGUNG

Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Sortieren und entsorgen Sie diese gemäß den geltenden örtlichen Richtlinien.

Zerlegen Sie die Motorsense, sortieren Sie die Teile und entsorgen Sie diese gemäß den geltenden örtlichen Richtlinien.

Sammeln Sie den Kraftstoff in einem zugelassenen Behälter und entsorgen Sie ihn gemäß den geltenden örtlichen Richtlinien.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		
Hersteller: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:		<i>Motorsense 52cc PL Artikelnummer 9066522</i>
Typ / Modell: <i>PL9066522</i>		
Entspricht den folgenden Richtlinien:		<i>2006/42/EEC 2014/30/EEC</i>
Angewandte Standards und Normen:		<i>EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 14982:2009</i>
Datum und Unterschrift: <i>Vejen d. 04-11-2024</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør		

Wir behalten uns das Recht vor, technische Parameter und Daten dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

User Manual

(Translation of original Danish
User manual)



Brushcutter 52 cc - Item number 9066522

Description: Brushcutter with trimmer, 3-tooth blade and saw blade.

Application: Clearing of grass and grassy areas.

Intended use: The brushcutter may only be used as described in this manual. All other use is deemed incorrect.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	PL9066522
Engine capacity	52 cc
Engine power	1.5 kW
Fuel	Petrol and oil with a ratio of 40:1.
Tank capacity	700 ml
Shaft diameter	Ø 28 mm
Cutting width with trimmer	450 mm
Trimmer cord	Ø 2.4 mm
Cutting width with blade	255 mm
Blade thickness	3.0 mm
Max. rotation speed with blade	7,800 rpm
Max. rotation speed with trimmer	7,800 rpm
Weight incl. engine	11 kg
Sound pressure level LPA	With trimmer: 99.3 dB With blade: 95.2 dB
Sound power level LWA	With trimmer: 116.5 dB With blade: 113.1 dB
Guaranteed sound power level LWA	117 dB
Vibrations	With trimmer: Left handle 4.67 m/s ² Right handle: 3.85 m/s ² With blade: Left handle: 5.42 m/s ² Right handle: 4.42 m/s ²



CONTENTS

TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	1
INTRODUCTION	3
GENERAL INFORMATION	4
EQUIPMENT OVERVIEW	5
SAFETY	6
SYMBOLS ON THE MACHINE	6
SAFETY INSTRUCTIONS	8
Special safety warnings	10
ASSEMBLY.....	12
OPERATION.....	17
FILLING WITH FUEL.....	17
STARTING THE EQUIPMENT	19
MAINTENANCE	22
MAINTENANCE SCHEDULE	22
INSPECTING THE TRIMMER COIL.....	22
CLEANING THE ENGINE AND SILENCER	22
RECOIL STARTER	23
NUTS AND BOLTS.....	23
SPARK PLUG.....	23
CLEANING THE AIR FILTER	24
LUBRICATING THE RIGHT-ANGLE GEAR.....	24
REPLACING THE TRIMMER CORD	25
SHARPENING THE BLADES FOR SHORTENING THE CORD.....	25
TROUBLESHOOTING	26
STORAGE	27
DISPOSAL	27
EU DECLARATION OF CONFORMITY	28

INTRODUCTION

This user manual contains a description of the machine and instructions necessary to operate the machine safely and correctly. It also contains the instructions for the daily and periodic maintenance of the machine.

The user manual cannot cover all conceivable situations and therefore it is important that you use common sense and are careful and cautious when handling the machine. The machine may only be used by persons who are physically capable of using the machine and who have read and understood the user manual.



It is the responsibility of the employer (the machine owner) to ensure that anyone who operates the machine or carries out maintenance or repairs on the machine has read and understood the user manual.

It is recommended that only original spare parts and accessories are used. The use of non-original parts can be hazardous and reduce the lifetime and performance of the machine. The use of non-original parts may void the machine's warranty.

The warranty will be void where damage has occurred when the instructions were not followed, or if the machine was used incorrectly or if alterations were made to the machine.

If uncertainty arises concerning the information in the user manual, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The user manual is important for the safe operation of the machine and must always be stored with the machine and accompany it if the machine is loaned or sold again. READ, UNDERSTAND AND FOLLOW the instructions in the user manual before taking the machine into use.

The illustrations used in the user manual are for guidance and in some cases may differ from the actual delivered equipment.

When the instructions refer to right and left, they always mean "as seen from the driver's seat" or "in the direction of travel of the machine".

The user manual was devised in accordance with the EC Machinery Directive 2006/42/EC and relevant technical standards.

The machine is equipped with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol together with the signal words: **DANGER**, **BE CAREFUL**, **WARNING** are used in the user manual to draw attention to the machine's safety and operation. It is important that all of the stated guidelines are followed.

DANGER – Indicates a very dangerous situation which, if not prevented, WILL result in death or serious injury.

WARNING – Indicates a potentially dangerous situation which, if not prevented, MAY result in death or serious injury.

BE CAREFUL – Indicates a potentially dangerous situation which, if not prevented, MAY result in minor or moderate injury.

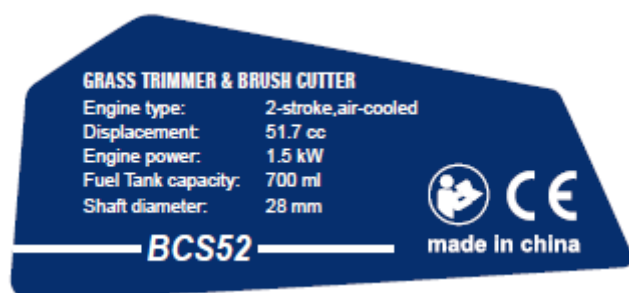
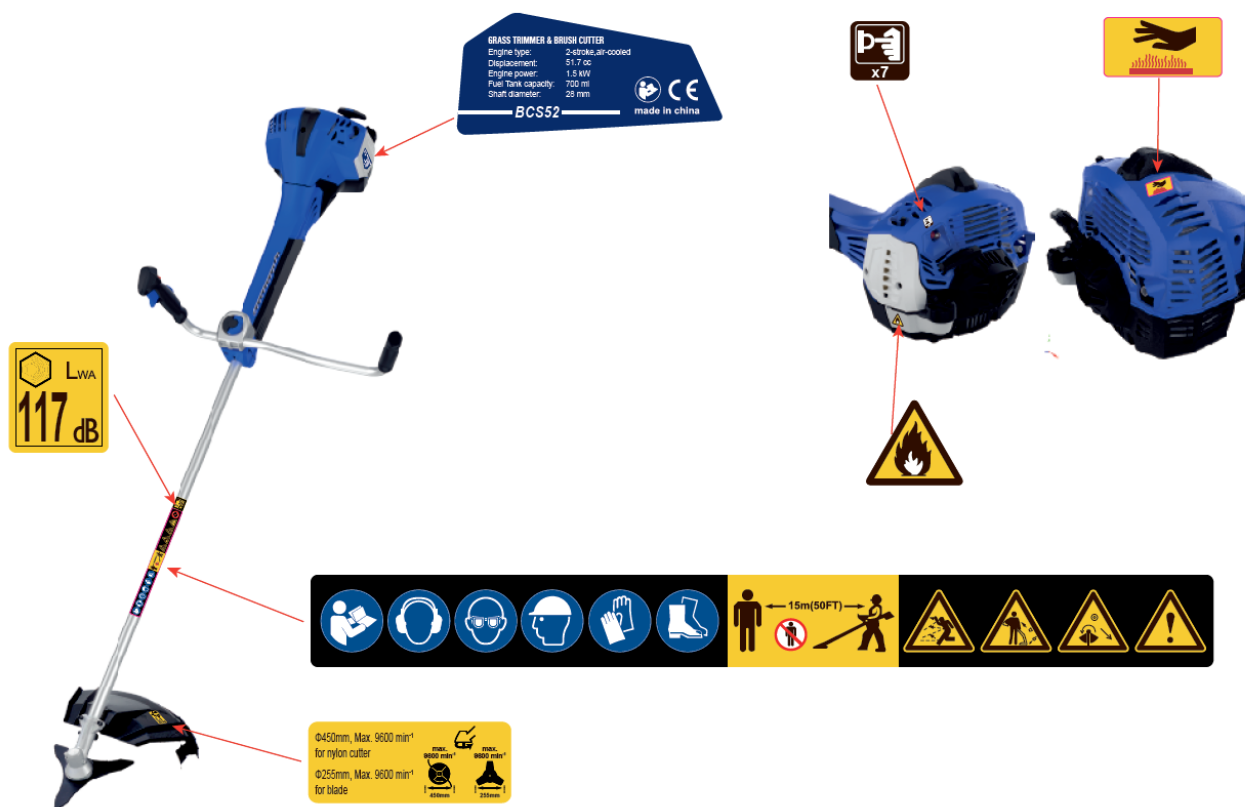
EQUIPMENT OVERVIEW



1	Engine	11	Flange	21	Guard holder
2	Balanced rig tube	12	Clamp	22	Spanner
3	Guard plate	13	Dust cover	23	Hex key
4	Right grip	14	M8 nut	24	Box wrench
5	Throttle A	15	Stop switch	25	Harness
6	Throttle B	16	Left grip	26	24T blade
7	3T blade	17	Aluminium shaft	27	Guard
8	Adjustable handlebar bracket	18	Guard	28	Gearbox
9	Handlebar	19	Choke button		
10	Oil container	20	Trimmer head		

SAFETY

SYMBOLS ON THE MACHINE



Key figures of the machine.

The product complies with the relevant safety standards.



1. Read the manual before use.
2. Use hearing protection.
3. Use eye protection.
4. Use helmet.
5. Use gloves.
6. Wear sturdy, non-slip footwear when using the equipment.

7. Keep children and other unauthorised persons at a safe distance of at least 15 m from the brushcutter.
8. Be aware of ejected objects from the rotating attachment. Never use the equipment without correctly fitted guards and keep a safe distance to other persons.
9. Be aware of the risk that the operator himself can be hit by ejected objects if the machine strikes an object.
10. Be aware of the rotation direction of the nylon cutter/the blade.
11. Always stay alert when operating the machine.



Speed.



Guaranteed sound power level.



Petrol is highly flammable. Avoid smoking and open flames, sparks and other sources of ignition nearby.



The exhaust and other parts of the engine will become hot in use, do not touch them.



Fuel primer ball.



SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed in its use by a person responsible for their safety.

The machine may only be used by adults who have read and understood the user manual and who are not under the influence of alcohol, drugs or medication.

Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

Training

- Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and correct use of the equipment.
- The equipment is intended for cutting grass and should never be used for other purposes.
- Never allow children or persons who are not familiar with this manual to use the equipment. Always follow local rules for the minimum age of the operator.
- Never use the equipment while people, especially children, or pets are in the vicinity.
- The operator or user is responsible for accidents involving hazards to other persons or their property.
- Avoid running the engine indoors. The engine's exhaust contains carbon monoxide, which is toxic.

Preparation

- Always wear sturdy shoes and long trousers when using the equipment.
- Do not operate the equipment barefoot or in open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment will be used and remove all stones, sticks, wires and other foreign objects.
- Before use, always visually inspect the equipment to ensure that the blades, blade bolts and blade assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to maintain balance.

Operation

- Only use the equipment in daylight or in a well lit environment.
- Avoid using the appliance in wet grass.
- Make sure you have a firm footing on slopes.
- Walk, never run.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not use the equipment on very steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or when pulling the equipment towards the operator.
- Never operate the equipment with defective guards or shields or without safety devices.
- Switch on the engine according to the instructions and with your feet well away from the blades.
- Do not tilt the equipment more than necessary and lift only the part facing away from the operator.
Always make sure that both hands are in the operating position before putting the equipment back on the ground.
- Never place hands and feet near or under rotating parts.
- Never assemble or carry the equipment while the engine is running.
- Switch off the engine and remove the ignition key:
 - o Before removing trapped material.
 - o Before inspection, cleaning or adjustment and repair.
 - o After hitting a foreign object. Inspect the appliance for damage and make repairs as necessary.
 - o If the appliance starts to vibrate abnormally (check immediately).



DANGER

Exhaust gas contains carbon monoxide, which is toxic and can cause death by inhalation.
Never run the engine indoors and only in places with good air circulation.

Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe operating condition.
- Check the guard regularly for wear or damage.
- Replace worn or damaged parts.
- Use only the correct type of cutting units.
- Never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or sparks.
- Allow the engine to cool down before storing it in an enclosed space.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer and fuel storage area free of grass, leaves, or grease.
- If you need to drain the fuel tank, do this outdoors.

Special safety warnings

1. Keep a secure hold of the brushcutter's handles with both hands.
2. Always maintain a stable, controlled posture and firm footing.
3. Keep the engine speed at the level required to perform the cutting task and never increase the engine speed above the required level.
4. If the grass gets caught in the blade during operation, or if there is a need to service or refuel the equipment, always make sure to switch off the engine.
5. If the blade hits a hard object such as a stone, stop the engine immediately and check for damage. If this is the case, the blade must be replaced.
6. Always stay fully focused on the task at hand and make sure to switch off the engine before moving your attention from the machine to something else.
7. Never touch the spark plug or spark plug lead while the engine is running. This may result in electric shock.
8. Never touch the silencer, spark plug or other metal parts of the engine while the engine is running or immediately after the engine has been switched off. This can result in serious burns.
9. When you have finished clearing one area and want to continue working somewhere else, switch off the engine and turn the machine so that the blade faces away from the body.





RESIDUAL RISKS

Even when the machine is used as prescribed, it is not possible to eliminate all remaining risk factors. The following hazards may arise from the construction and design of the machine:

- Damage to hearing if effective hearing protectors are not worn.
- Health damage due to vibration emissions if the machine is used for a long time or is not adequately controlled and properly maintained.

Do not operate the machine for more than 20 minutes at a time. Take breaks of at least 10 minutes. While taking a break, the user must not expose himself/herself to other sources of vibration. The table below shows the maximum permitted daily exposure, if the vibration load of 2.5 m/s^2 is not to be exceeded:

Vibration	Maximum time
2.5 m/s^2	8 hours
3.5 m/s^2	4 hours
5.0 m/s^2	2 hours
7.0 m/s^2	1 hour
10.0 m/s^2	30 minutes

ASSEMBLY

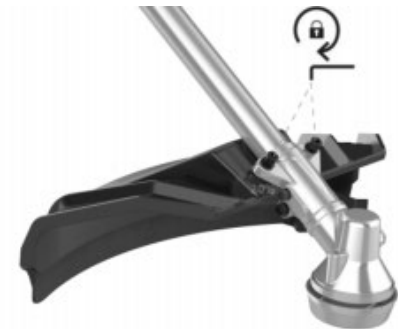
MOUNTING THE HANDLEBARS

Attach the handlebars to the adjustable holder as shown, and mount with the spring in the bottom hole. Screw the holder together around the handle.



Mounting the guard

Secure the guard to the angle transmission with two screws and washers.



WARNING

Use only original spare parts, accessories, etc. Failure to do so may result in reduced performance, personal injury and void the warranty. Never use the equipment without correctly fitted guards!

Mounting the cutting head



WARNING

Make sure that the cutting head is correctly assembled before operating the equipment.

Unscrew the nut. Align the two holes in the flange and guard. Use a screwdriver to hold the flange as shown and turn the box wrench clockwise. The nut can now be removed.



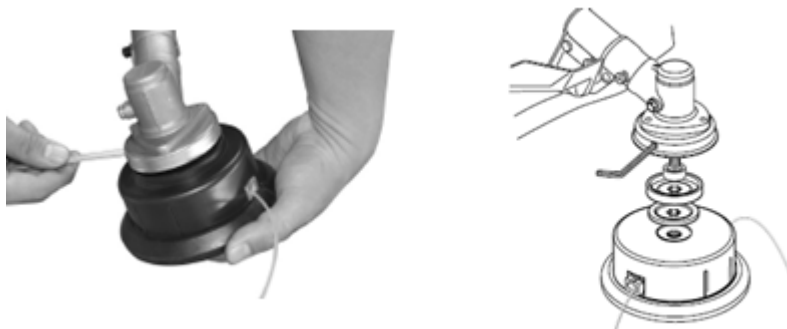
Mounting the nylon trimmer head

Remove the guard after removing the nut. Still holding the flange, place the nylon trimmer head on the shaft and turn anti-clockwise. The nylon trimmer head is now fitted.



Dismantling the nylon trimmer head

Use a screwdriver to hold the flange and then turn the nylon trimmer head clockwise.



3-tooth blade

Mounting the blade

Remove the outer flange after removing the nut, then fit the blade, outer flange, guard and nut in the order shown. Note that the direction of rotation of the blade must be the same as in the photo below. Use a screwdriver to hold the flange and tighten the nut anti-clockwise. Check that the nut is tightened securely.



Dismantling the blade

Use a screwdriver to hold the flange and unscrew the nut. The blade can now be removed.



24-tooth saw blade

Mounting the aluminium guard

Mount the guard as shown with two screws and washers. Check that the blade can rotate freely under the guard. Adjust the guard if necessary.



Mounting the saw blade

Remove the outer flange after loosening the nut, then fit the saw blade, outer flange, guard and nut in the same order as shown below. Use a screwdriver to hold the flange and tighten the nut anti-clockwise. Make sure that the nut is sufficiently tightened.



Dismantling the saw blade

Use a screwdriver to hold the flange and unscrew the nut. The blade can now be removed.

Fitting the harness

Make sure to fit the harness correctly as shown.

Put on the harness and insert the left side lock into the right side lock.



The harness is adjusted using the two buckles shown.



Release the belt: To loosen the belt, pull on the right side of the belt's plastic plate (as below) until the locking pin pops out, and pull out the left side lock.



OPERATION

FILLING WITH FUEL



DANGER

Personal injury hazard.

Fuel is explosive!

- Switch off the engine and allow it to cool down before filling the tank.
- Observe all safety instructions regarding fuel handling.

Never use oil designed for 4-stroke engines or water-cooled 2-stroke engines. This can cause the spark plug to soil the exhaust port or the piston ring to stick.

Mixed fuels that have been unused for at a period of a month or more can clog the carburettor and result in the engine not functioning correctly. Place the remaining fuel in an airtight container and store in a dark, cool place.

Mix regular unleaded petrol with an engine oil specifically designed for air-cooled 2-stroke engines.

Recommended mixing ratio is 40 parts petrol to 1 part oil



WARNING

- Watch out for exhaust emissions. Always switch off the engine before refuelling.
Never refuel a machine with a running or hot engine. Fire hazard!
- Never smoke while refuelling and avoid breathing petrol fumes.
- Open the fuel cap carefully as pressure may have built up inside.

Before filling with fuel

- Shake the fuel mixing container well.
 - Place the machine on a flat, stable surface with the fuel cap facing upwards.
 - Clean the fuel cap and surrounding area to prevent debris from entering the tank during refilling.
 - Carefully open the fuel cap to gradually release the pressure inside. Use a funnel to refill and avoid filling the tank to the brim.
 - Unscrew the fuel cap and remove it.
 - Carefully fill with fuel to avoid spillages.
 - Screw the fuel cap on tightly by hand.



Draining the fuel

- Hold a drip pan under the fuel drain bolt.
- Unscrew the fuel cap and remove it.
- Let the fuel drain completely.
- Put the fuel cap on by hand.



WARNING

- Always make sure you put the fuel cap on properly.
- Immediately wipe up any spilled fuel that has dripped onto the machine or ground and do not start the engine until the petrol vapours have dissipated.

STARTING THE EQUIPMENT



WARNING

Do not start up the equipment without being sure that it is assembled correctly. Always check the mounting of the blade. Always check the fuel level before starting the equipment.



DANGER

Risk of personal injury.

Never use the equipment if faults or defects are found. If a component is faulty, make sure to replace it before using the equipment again.

- Check that all parts of the equipment are securely fastened.
- Check that all safety components are in good working order.

DANGER



Risk of personal injury.

Always check the work area before starting and remove all objects that could be ejected from the machine or that could be tripped over.

The engine switch is automatically set to ON

1. NOTE: When using and starting the brushcutter for the very first time, we recommend that you press the primer pump at least 10 times.



2. Set the choke to OFF.



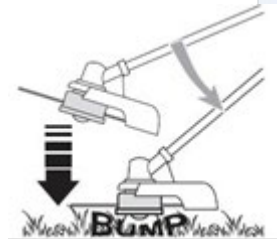


3. Slowly pull out the starter cord 10-15 cm until the engine starts.

Note that the choke button is automatic, so when the throttle is activated, it will automatically switch to ON.

4. Press the throttles A and B and the machine will start rotating and cutting.

5. If the equipment is used with the trimmer head, the head must be struck against the ground in order to advance the trimmer cord.



6. To stop the brushcutter's cutting head, release the throttles A and B. If an emergency occurs, press the engine switch and the machine will stop.

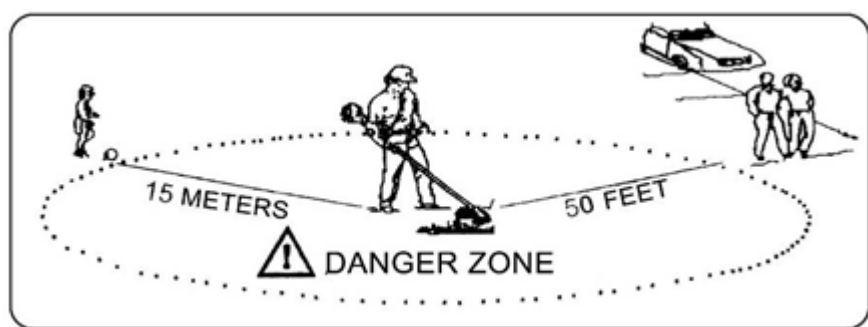
Note that the engine switch is always ON if not activated, so if the machine is warm, the machine can be started directly by pulling the starter cord.

7. If an emergency occurs, you can release the machine by pulling the pin on the belt.



**WARNING**

Do not use the machine to sweep using the trimmer head. The force of the machine can throw objects and small stones more than 15 metres away, which can cause injury and damage to property.



No person other than the operator may be in the danger zone/within a radius of 15 metres. The operator must wear eye, ear, face, foot, leg and body protection. Persons in the zone or at risk outside the danger zone should wear eye protection against flying objects. The risk decreases with distance from the danger zone.

Note:

1. Do not start the engine in tall grass.
2. If possible, the work area should be cordoned off.
3. When the engine is switched off, the cutting head continues to rotate for several seconds.
Therefore, do not approach the brushcutter's cutting head until it has come to a complete stop!

MAINTENANCE

Proper maintenance is essential to preserve the machine's original efficiency and safety.



Before carrying out any maintenance or cleaning work, always switch off the engine and prevent accidental starting by disconnecting the spark plug lead. Always wait until they moving parts have stopped rotating.

1. Do not spray water on the device. Water ingress can damage the engine and the electrical connection.
2. Clean the device with a cloth, hand brush, etc.



WARNING

For maintenance tasks:

- Remove the spark plug cap.
- Wait until the engine has cooled down.
- Always dispose of oil, fuel and other pollutants according to applicable guidelines.

MAINTENANCE SCHEDULE

	After 12 hours of operation	After 24 hours of operation	After 36 hours of operation	After 100 hours of operation
Air filter	Inspect	Clean	Replace	
Spark plug	Inspect	Clean	-	Replace

Professional inspection is required:

- a) If the grass trimmer hits an object.
- b) If the engine stops suddenly.
- c) If the trimmer head is damaged.
- d) If the gears are damaged.

INSPECTING THE TRIMMER COIL

At the end of the brushcutting season, the trimmer coil must be replaced or cleaned.

CLEANING THE ENGINE AND SILENCER

To reduce the risk of fire, the cooling fins should be cleaned with compressed air and the area around the silencer should be cleaned of sawdust, branches, leaves or other debris.

RECOIL STARTER

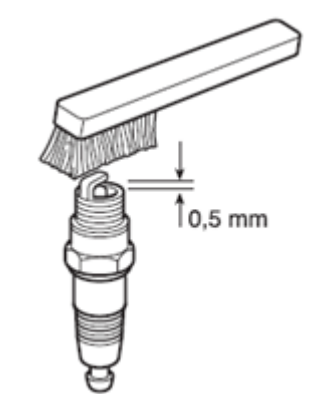
If the starter cable is found to be worn, it must be replaced.

NUTS AND BOLTS

Regularly check that all nuts and bolts are properly tightened and that the handles are firmly attached.

SPARK PLUG

- The spark plug should be regularly removed and cleaned with a metal brush to remove dirt and deposits.
- Check and adjust the spark plug gap if necessary.
- Use the supplied spark plug wrench to screw in the spark plug.
- The spark plug should always be replaced with one of the same type when the electrodes are burnt or the insulation is worn and always after 100 hours of operation.



CLEANING THE AIR FILTER



IMPORTANT

Cleaning the air filter is essential to ensure machine efficiency and durability. Do not use the machine with a damaged filter or without a filter, as this may permanently damage the engine. The air filter must be cleaned after every 12 hours of operation.

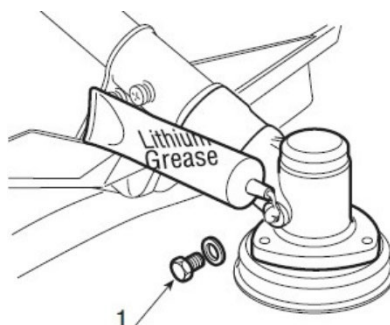
Clean the air filter as follows:

- Loosen the screws and remove the guard and filter element.
- Clean the air filter with compressed air or a brush. Do not use water, petrol or other solvents (the air filter is made of paper).
- Refit the filter element and guard and tighten the screws.



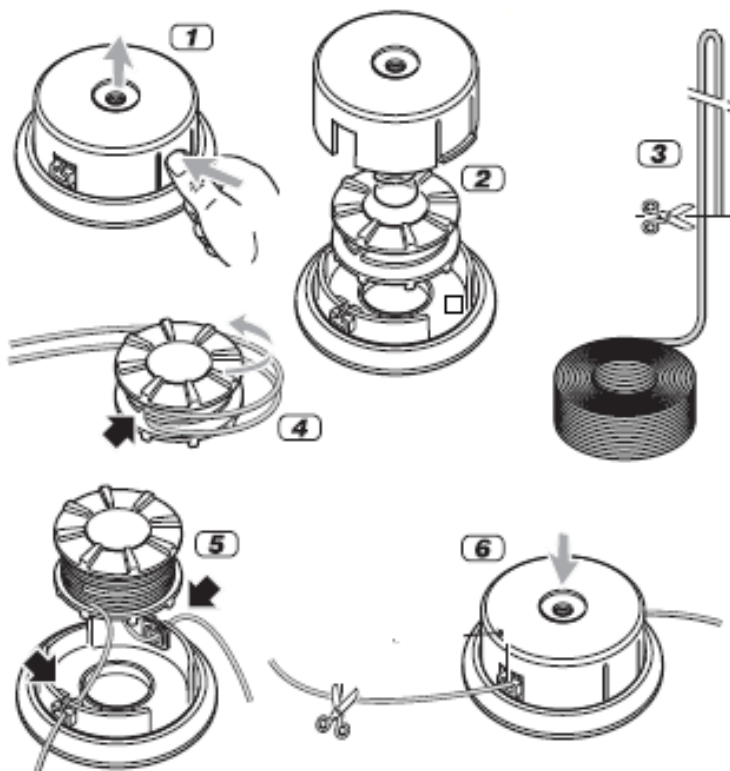
LUBRICATING THE RIGHT-ANGLE GEAR

Lubricate with lithium-based grease. Remove the screw (1) and insert the grease, turn the shaft manually until grease comes out, then tighten the screw (1).



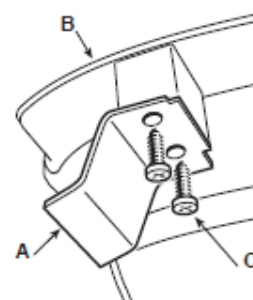
REPLACING THE TRIMMER CORD

Follow the instructions in the drawing below.



SHARPENING THE BLADES FOR SHORTENING THE CORD

- Remove the blade (A) from the guard (B) by unscrewing the screws (C).
- Insert the blade in a vice and sharpen it with a flat file, taking care to maintain the original cutting angle.
- Put the blade back on the guard.



TROUBLESHOOTING



Always switch off the engine before carrying out any maintenance or cleaning work. Wait until the moving parts have stopped.

Engine does not start or stalls	-
	Check that there is enough fuel.
	Incorrect start-up procedure – follow instructions.
	Dirty spark plug or wrong spark plug gap – check spark plug.
	Air filter is clogged – clean and/or replace filter.
	Problems with the carburettor – contact the supplier's workshop.
Engine starts but lacks power	Replace the nylon coil.
	Air filter is clogged – clean and/or replace filter.
	Problems with the carburettor – contact the supplier's workshop.
Engine runs erratically and lacks power at rpm	Dirty spark plug or wrong spark plug gap – check spark plug.
	Problems with the carburettor – contact the supplier's workshop.
Engine generates too much smoke	Incorrect fuel mixture ratio – make the mixture according to instructions.
	Problems with the carburettor – contact the supplier's workshop.
Cutter unit rotates even when engine is idling	Incorrect carburettor setting – contact the supplier's workshop.
Machine vibrates abnormally	Damaged or loose parts – stop the machine and disconnect the spark plug lead. Check for damage. Check for loose parts and tighten them. If the fault is not found – contact the supplier's customer service.
The machine gets too hot	Allow the machine to cool down regularly.
Faults that cannot be solved using this table must be repaired by a specialist or the supplier's workshop.	



STORAGE

At the end of each working session, the machine must be carefully cleaned of dust and dirt.

Inspect the machine for worn, damaged or faulty parts and replace as necessary.

Lubricate metal parts with a thin layer of rustproofing oil.

The machine should be stored in a clean and dry place, where it is not affected by the weather and is out of the reach of children.

The fuel cap must be correctly fitted.

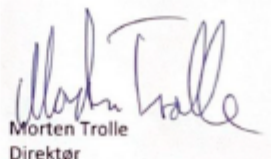
DISPOSAL

The packaging is made of recyclable materials. These must be sorted and disposed of in accordance with applicable local regulations.

The brushcutter must be dismantled and the parts disposed of in accordance with applicable local regulations.

Fuel must be collected in an approved container and disposed of in accordance with applicable local guidelines.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	Brushcutter 52cc PL item no. 9066522	
Type / model:	PL9066522	
Complies with the following directives:	2006/42/EEC 2014/30/EEC	
Applied standards and norms:	EN ISO 11806-1:2011 EN ISO 14982:2009	
Date and signature:	Vejen d. 04-11-2024 P. Lindberg A/S  Morten Trolle Direktør	
		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.